

medion

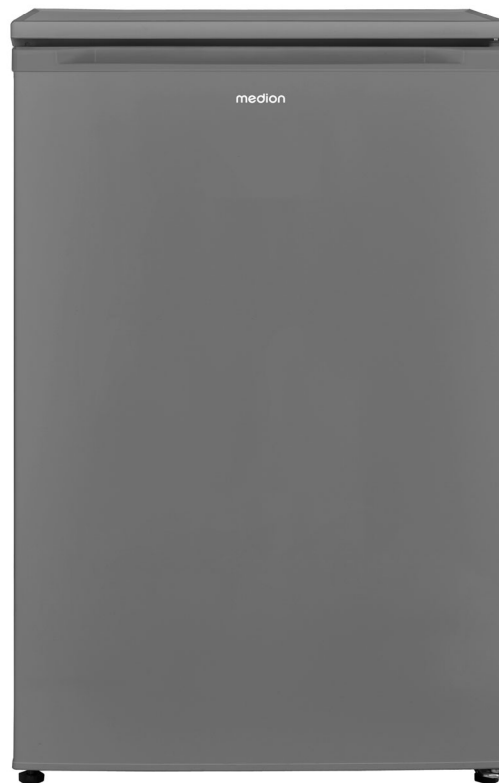
Krótki przewodnik

Guide de démarrage Rapide
Beknopte gebruiksaanwijzing

Krótki przewodnik

Przewodnik szybki

Krótki podręcznik



zamrażarka

Zamrażarka

Diepfries

Zamrażarka

Zamrażarka

Zamrażarka

MEDION MD 37777

Spis treści

1. Informacje o tym skróconym przewodniku	4
1.1. Legenda symboli	4
2. Przeznaczenie.....	4
3. Instrukcje bezpieczeństwa.....	5
3.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	5
3.2. Instalacja i podłączenie elektryczne	5
3.3. Obsługa urządzenia.....	6
4. Zakres dostawy.....	7
5. Opis części	7
6. Przygotowanie do pracy	8
6.1 Wymiana zawiasów drzwi	8
6.2. Montaż dystansów.....	8
6.3 Konfiguracja urządzenia	8
6.4. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflady/półki szklanej	9
7. Obsługa urządzenia	9
7.1. Wyłączanie urządzenia	9
8. Czyszczenie i pielęgnacja.....	9
9. Utylizacja	9
10. Dane techniczne	10
11. Karta charakterystyki produktu.....	11
12. Informacje o zgodności z normami UE	11

1. Informacje o tym krótkim przewodniku

Niniejszy skrócony przewodnik jest skróconą, drukowaną wersją pełnej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Zawsze należy przechowywać te dokumenty w łatwo dostępnym miejscu i przekazywać je osobom trzecim, ponieważ stanowią one integralną część produktu.



Jak skontaktować się z serwisem?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej wersji instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można wyświetlić i pobrać, skanując zamieszczony obok kod QR.

1.1. Legenda symboli

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy zastosować się do tych ostrzeżeń, aby uniknąć niebezpieczeństw opisanych w tekście oraz zapobiec możliwym konsekwencjom w nim opisanym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi, nieodwracalnymi obrażeniami!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem stwarzanym przez substancje łatwopalne i/lub wysoce łatwopalne!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem stwarzanym przez substancje wybuchowe!



UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć uszkodzeń!



Instrukcja montażu i obsługi



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



prąd przemienny

2. Przeznaczenie używać

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;

– Noclegi ze śniadaniem;

– w gastronomii i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku użytku komercyjnego lub przeznaczenia innego niż mrożenie żywności, producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność zostaje wyłączona w przypadku niewłaściwego użycia:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
- Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAJ UWAŻNIE I
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

-Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno samodzielnie załadowywać i rozładowywać lodówkę.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia. Jeśli drzwi zamrażarki się zamkną, istnieje ryzyko uduszenia!

3.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. Wyciek czynnika chłodniczego stwarza ryzyko obrażeń.

- OSTRZEŻENIE!**Nie uszkadzaj układu chłodniczego.
- W przypadku uszkodzenia układu chłodzenia należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem zlecić naprawę urządzenia wykwalifikowanemu technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W przypadku dostania się czynnika do oczu należy natychmiast przepłukać je czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

- OSTRZEŻENIE!**Nie należy używać wewnątrz komory chłodziarki żadnych urządzeń elektrycznych, które nie są zgodne z zaleceniami producenta.

- Nie należy używać wewnątrz lodówki innych urządzeń elektrycznych (np. kostkarek do lodu), chyba że producent zatwierdził je do tego celu.

- Wszelkie manipulacje przy układzie chłodniczym są zabronione i powodują unieważnienie gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach chłodniczych i sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze.

- Należy zwrócić uwagę na znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarowe” umieszczony z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

3.2. Instalacja i podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niewłaściwa cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.

- OSTRZEŻENIE!**Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej nie są zablokowane.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.
- Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć instalacji w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiedni panel izolacyjny lub zachować następującą minimalną odległość od źródła ciepła:
 - do kuchenek elektrycznych, gazowych itp.: ok. 5 cm,

- do pieców olejowych lub węglowych: ok. 50 cm.
- W przypadku ustawienia obok innego urządzenia chłodzącego, należy zachować minimalny odstęp 2 cm po bokach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

- Po instalacji należy sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nosi ono widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym serwisem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego uziemionego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca instalacji. Napięcie w sieci lokalnej musi być zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia.
- W przypadku konieczności szybkiego odłączenia urządzenia, gniazdko musi być łatwo dostępne.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie używaj przedłużacza.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas instalacji przewód zasilający nie może zostać przyciśnięty ani uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać przenośnych listew zasilających ani zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

3.3 Obsługa urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń/ zagrożenia zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia.

- Nie dotykaj rękami zamrożonych wewnętrznych ścianek komory zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku bezpośrednio z komory zamrażarki do ust. Istnieje ryzyko odmrożenia.
- Nie należy używać listew przypodłogowych, suflad, drzwi itp. jako stopni lub podpór.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (może dojść do rozmrożenia przechowywanej żywności lub wzrostu temperatury w komorze zamrażarki), jeśli przez dłuższy czas będzie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego zostało zaprojektowane (poniżej 10°C).

W przypadku przerwy w dostawie prądu lub wyłączenia urządzenia, przechowywana żywność może zacząć się rozmrażać. Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

- Po zaniku zasilania należy sprawdzić wzrokowo lub zapachowo, czy przechowywana żywność nadaje się jeszcze do spożycia.
- Pozbyć się wszelkich zamrożonych produktów spożywczych, które widocznie rozmroziły się po przerwie w dostawie prądu.
- Nie zamrażać ponownie żywności rozmrożonej lub częściowo rozmrożonej.
- **OSTRZEŻENIE!** Pozostawienie drzwi otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odpływowe.

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone tylko tymczasowo, wyjmij zamrożoną żywność z urządzenia i przechowuj ją w odpowiednio chłodnym miejscu.
- Zapewnić czystość i właściwe przechowywanie żywności.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka elektrycznego, rozmroź i wyczyść, a następnie pozostaw drzwi zamrażarki otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i rozwojowi pleśni.

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

- Nie przechowuj materiałów opakowaniowych (torebek, kawałków styropianu itp.) w miejscu niedostępnym dla dzieci.

-Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.

Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna i nienaruszona. Jeśli przesyłka okaże się niekompletna lub uszkodzona, poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.

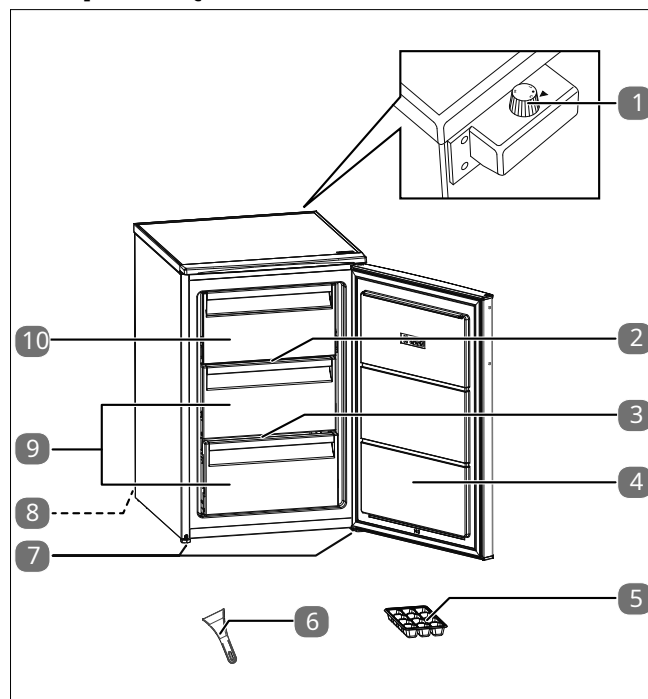
W pakiecie, który kupiłeś otrzymałeś:

- Zamrażarka, w tym:
 - 2 przezroczyste szuflady,
 - 2 szklane półki,
 - 1 przekładka,
 - 1 kostkarka do lodu,
 - 1 skrobaczka do lodu

• Szybki przewodnik startowy

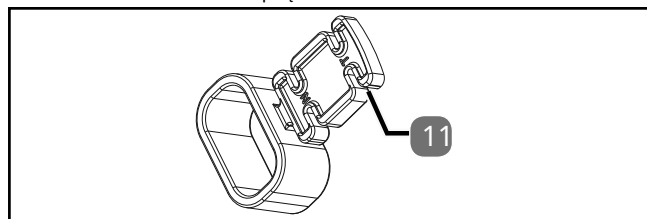
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje o tym skróconym przewodniku” na stronie 4)

5. Opis części



Rys. 1 – Widok z przodu z otwartymi drzwiami

1. Regulacja temperatury (z tyłu urządzenia)
2. Podłoga szklana, duża
3. Szklane dno, małe
4. Drzwi zamrażarki
5. Kostkarka do lodu (podobny obrazek)
6. Skrobaczka do lodu
7. Nóżki urządzenia
8. Kabel zasilający z wtyczką (z tyłu urządzenia, nie pokazano)
9. Szuflady
10. Komora zamrażarki z klapką



Rys. 2 – Podkładki dystansowe

11. Przekładki



Tabliczka znamionowa znajduje się w komorze zamrażarki, na dole po lewej stronie.



Zalecane przechowywanie żywności w  Ge-zamrażarce:

Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i niższa wartość odżywcza), mrożonki świeże. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach.

6. Przygotowanie do operacji

- Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą. Usuń resztki kleju łagodnym środkiem czyszczącym.
- Elementy amortyzujące opakowania wykonane ze styropianu należy wyrzucać oddzielnie.
- Wyczyść wnętrze urządzenia i jego elementy letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu i pozostaw do wyschnięcia.



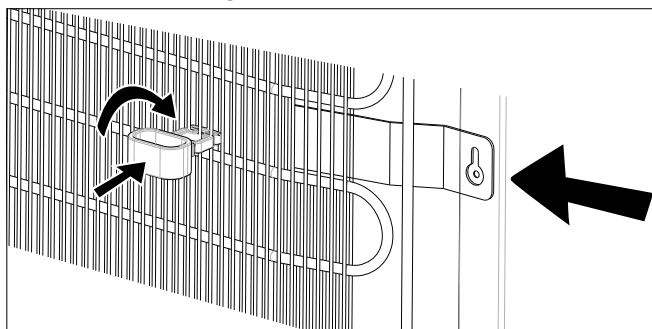
Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia zamieszczonymi w instrukcji obsługi, rozdział „Czyszczenie i odmrażanie”.

6.1. Wymiana zawiasów drzwiowych



Zamrażarka jest dostarczana z drzwiami otwieranymi w prawo. Aby zmienić kierunek otwierania, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Wymiana zawiasów drzwi” w instrukcji obsługi.

6.2. Montaż dystansów



Rys. 3 – Mocowanie dystansów

Zamontuj podkładkę (11) na wysokości górnej płyty montażowej (patrz rys. 3) z tyłu urządzenia na żebrach chłodzących.

Włóż dystans (11) w pozycji pionowej aż do zaznaczonego wgłębienia. Między dwoma żebrami chłodzącymi i obróć go o 90° do pozycji poziomej, jak pokazano. Zapobiega to bezpośredniemu kontaktowi skraplacza ze ścianką.

6.3. Konfiguracja urządzenia



UWAGA!

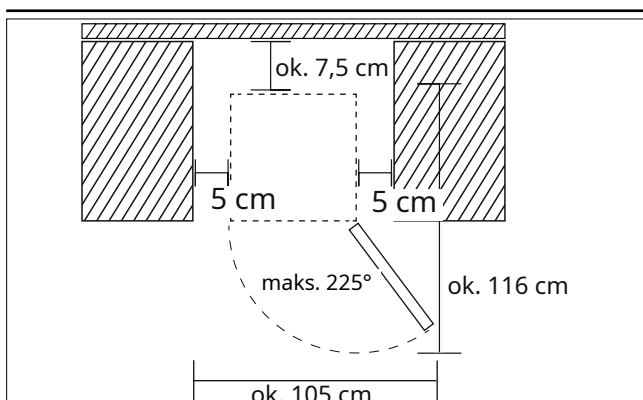
Możliwe uszkodzenia mienia!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z nim

- Zamrażarkę należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m², aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.
- Podczas ustawiania urządzenia należy wziąć pod uwagę potrzebną przestrzeń:
Aby zapewnić odpowiednią wentylację należy zachować odległość co najmniej 15 cm od sufitu i 5 cm od boków.

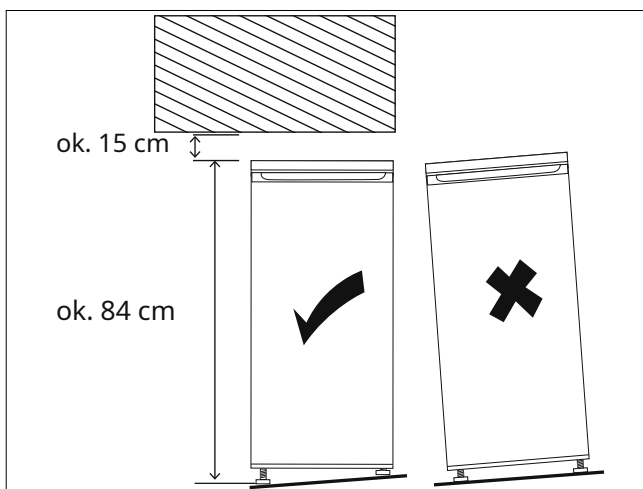
ścian i 7,5 cm do ściany tylnej. Aby całkowicie otworzyć drzwi zamrażarki (4), muszą być dostępne następujące wymiary (patrz rys. 4).

- Urządzenie jest odpowiednie dla klas klimatycznych T i SN (patrz tabliczka znamionowa). Wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C. W temperaturach poza tymi zakresami wydajność urządzenia może ulec obniżeniu.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikaj:
 - wysoka wilgotność lub mokrość,
 - ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
 - bezpośrednie światło słoneczne,
 - otwartego ognia.



Rys. 4 – Wymagane wymiary pomieszczenia

- Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu.



Rys. 5 – Minimalna wysokość pomieszczenia, ustawienie urządzenia

- Wypoziomuj urządzenie, kompensując wszelkie nierówności podłoża poprzez odpowiednie przykręcenie nóżek urządzenia (7) (patrz rys. 5).
- Wypoziomuj zamrażarkę za pomocą poziomicy.

6.4. Wyjmij szufladę/półkę szklaną i

przywracać na stanowisko

- Aby wyjąć szufladę (9) lub szklaną półkę (2/3), należy całkowicie otworzyć drzwi zamrażarki (4).
- Wysuń szufladę (9) obiema rękami i wyjmij ją (9) z komory zamrażarki pod niewielkim kątem.
- Aby wyjąć dużą szklaną podstawę (2), należy najpierw otworzyć komorę zamrażarki za pomocą klapki (10).
- Podnieś szklaną podstawę (2/3) i wyjmij ją z prowadnicy pod niewielkim kątem.
- Aby ponownie włożyć szklaną podstawę (2/3), najpierw umieść ją lekko pochyloną w tylnej prowadnicy, a następnie ostrożnie włóż ją do przedniej prowadnicy.
- Aby ponownie włożyć szufladę (9), wsuń szufladę (9) do urządzenia pod niewielkim kątem.

7. Obsługa urządzenia



Więcej informacji o produkcie znajdziesz w instrukcji obsługi.

- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Napięcie w lokalnej sieci musi być zgodne ze specyfikacją urządzenia.

Regulacja temperatury automatycznie dostosowuje temperaturę w komorze zamrażarki.

Możliwe są 3 ustawienia regulatora temperatury:

1	Najniższa wydajność chłodzenia (najcieplejsza)	krótkotrwałe przechowywanie z mrożonych produktów produkty
2	Pozycje pośrednie	średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych produkty
3	Najwyższa wydajność chłodzenia (najzimniejszy)	długoterminowe przechowywanie z mrożonych produktów produkty

- Przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki należy ustawić regulator temperatury (1) na wartość 3 przyniesić.



Na temperaturę w pomieszczeniu mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy to uwzględnić przy ustawianiu temperatury.



Słyszalne dźwięki, takie jak trzaski, buczenie czy bulgotanie, powstają na skutek rozszerzania się i kurczenia elementów pod wpływem zmian temperatury lub pracy sprężarki i nie stanowią wady.

- Sprawdź temperaturę w komorze zamrażarki termometrem. Idealna temperatura to - 18°C w komorze zamrażarki. Po osiągnięciu tej temperatury można włożyć żywność i ustawić regulator temperatury (1) w pozycji 2, 5Po pierwszym włączeniu urządzenie potrzebuje około 24 godzin, aby osiągnąć tę temperaturę.

7.1. Wyłącz urządzenie

- Aby wyłączyć urządzenie, należy na krótko przekręcić regulator temperatury (1) z pozycji 1 do pozycji -. Usłyszysz kliknięcie. Następnie odłącz przewód zasilający (8) od gniazdka.
- Odczekaj około dziesięciu minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

8. Czyszczenie i pielęgnacja



Informacje dotyczące czyszczenia, konserwacji i pielęgnacji urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi.

9. Utylizacja



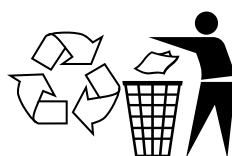
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć zagrożenia dla dzieci, przed utylizacją należy wykonać następujące czynności:

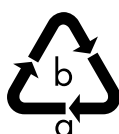
- Zdejmij drzwi zamrażarki i uszczelkę lub zaklej drzwi zamrażarki taśmą klejącą.

- Pozostaw szuflady (9)/półki (2/3) w urządzeniu tak, aby dzieci lub inne osoby nie mogły wejść do środka urządzenia.



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać recyklingowi.



Prosimy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów za pomocą skrótów (a) i cyfr (b): 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązuje instrukcja sortowania.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszelkiego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego pokazanym tutaj symbolem nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz musi on zostać odebrany przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do oddzielenia starych baterii i akumulatorów, które nie są umieszczone w starym urządzeniu, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez powodowania uszkodzeń, od starego urządzenia w sposób nieniszczący przed przekazaniem ich do punktu zbiórki i przekazania ich do oddzielnego punktu zbiórki.

Sprzedawcy sprzętu elektrycznego i elektronicznego o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają na rynku sprzęt elektryczny i elektroniczny kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe, są zobowiązani, przy przekazywaniu użytkownikowi końcowemu nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, do bezpłatnego odebrania od użytkownika końcowego starego sprzętu tego samego rodzaju, który zasadniczo spełnia te same funkcje co nowy sprzęt, w miejscu przekazania lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego do bezpłatnego odebrania w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie do trzech starych urządzeń każdego rodzaju, których żaden z wymiarów zewnętrznych nie przekracza 25 centymetrów, niezależnie od tego, czy zakupiono nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.

W przypadku dystrybucji za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, wszystkie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora są uznawane za powierzchnię sprzedaży, a wszystkie powierzchnie magazynowe i sprzedażowe dystrybutora są uznawane za całkowitą powierzchnię sprzedaży. Ponadto, w przypadku dystrybucji za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, jeśli nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest przekazywany gospodarstwu domowemu, bezpłatny odbiór starego sprzętu w tym miejscu dostawy jest ograniczony do sprzętu z kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1 ElektroG (wymenniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia zawierające ekrany o powierzchni powyżej 100 centymetrów kwadratowych, urządzenia wielkogabarytowe).

W celu utylizacji starych urządzeń prosimy o kontakt z

W pobliżu znajdują się bezpłatne punkty zbiórki oraz, w stosownych przypadkach, dodatkowe punkty zbiórki i recyklingu starych urządzeń. Adresy można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane powinny zostać trwale zapisane na dysku zewnętrznym i nieodwracalnie usunięte ze starego urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych osobowych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.



URZĄDZENIE (dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych)

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym tu symbolem nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Polega ona na recyklingu cennych materiałów zawartych w urządzeniu, dzięki czemu unika się zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Stare urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub administracją miejską.



- Przy utylizacji urządzenia/izolacji należy pamiętać, że zawiera ona cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).
- Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób.

10. Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikator modelu:	MD 37777
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V ~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,96 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	44 gramy
Gaz izolacyjny:	Cyklopentan
Waga:	ok. 28,0 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku zakłóceń	11 godzin



11. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj kod QR obok, aby pobrać kartę charakterystyki produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem www.medion.com/contact, aby otrzymać drukowaną wersję karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

12. Informacje o zgodności z przepisami UE



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi wymogami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE,
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE,
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE,
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Streszczenie

1. Informacje dotyczące aktualnego przewodnika de démarrage Rapide	14
1.1. Wyjaśnienie symbolu	14
2. Wykorzystanie zgodne z przeznaczeniem.....	14
3. Przesyłki zabezpieczone	15
3.1. Przesyłki o ogólnym zabezpieczeniu	15
3.2. Instalacja i branża elektryczna	15
3.3. Manipulacja urządzeniem.....	16
4. Contenu de l'emballage	17
5. Opis elementów.....	17
6. Przygotowanie do użytkowania	18
6.1. Odwrócenie zmysłów bramy	18
6.2. Montaż entretoises	18
6.3. Instalacja urządzenia.....	18
6.4. Ponowne założenie i założenie opon/clayettes w verre.....	19
7. Użytkowanie urządzenia.....	19
7.1. Mise horstension de l'appareil	19
8. Nettoyage et entretien	19
9. Recykling	19
10. Charakterystyka technik	20
11. Karta produktu.....	20
12. Informacje dotyczące zgodności z normami UE	20

1. Informacje dotyczące aktualnego przewodnika de démarrage Rapide

Skrócona instrukcja obsługi jest dostępna w wersji papierowej i zawiera pełną informację o sposobie użytkowania.

OSTRZEŻENIE!

Lisez avec attention les consignes de sécurité et la Notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la Notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Zachowaj wszystkie dokumenty dotyczące portée de main et remettez-les avec le produit en cas de Transmission à des tiers, car ils constituent une partie intégrante du produit.



Komentarz: Czy możesz skontaktować się z SAV?

Współrzędne można znaleźć w zawiadomieniu o całkowitym wykorzystaniu.

Gdzie można znaleźć informację o całkowitym wykorzystaniu?

Możesz zapoznać się i pobrać informację o pełnym wykorzystaniu i zeskanowaniu kodu QR ci-contre.

1.1 Wyjaśnienie symbolu

Respectez les consignes contenues dans les paragraphes assignés par l'un des symboles d'avertissement suivants afin d'éviter les dangers décrits et les conséquences potentielles évoquées.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Danger de mort imminente !



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Risque d'électrocution !



OSTRZEŻENIE!

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Avertissement d'un risque dû à des matières inflammables et/ou à l'usage de matériaux inflammables !



Niebezpieczeństwo materiałów wybuchowych!



OGŁOSZENIE!

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Instrukcja montażu i użytkowania



Tenez compte des remarques continues dans la Notice d'utilisation !



Wiadomości alternatywne

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do zagęszczania żywności.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego lub podobnych zastosowań, np. wtedy:

- Les Coins Kitchens réservés au staff des magasins, bureaux et other environnements professionnels;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement;
- Les chambres d'hôtes ;
- Usługi traiteur i inne podobne aplikacje na rynku hurtowym.

W przypadku użycia do celów handlowych lub do celów innych niż zamrażanie żywności, producent odmawia całkowitej odpowiedzialności za szkody ewentualne.

W przypadku stwierdzenia niezgodności z przeznaczeniem użytkowania gwarancja traci ważność:

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou Fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et Accessoires Fournis ou Approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les Informations figurant dans cette Notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Outre cela, si l'appareil est utilisé, il est considéré comme non conforme et peut être utilisé pour la protection des personnes ou des matériaux.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES –
À LIRE ATTENTIONNEMENT ET À CONSERVER
POUR UNE UTILISATION ULTÉ-RIEURE !

- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby wykazujące się zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi lub doświadczeniem i umiejętnościami, a także pozostające pod nadzorem lub pozostawione bez nadzoru. Możesz używać tego sprzętu z zachowaniem wszelkich środków bezpieczeństwa i uniknąć narażenia się na niebezpieczeństwa z nim związane.
- Dzieci nie mają nic wspólnego ze swoimi ubraniami.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat są upoważnione do sortowania produktów w urządzeniach lub w sortowniach.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Rysiek uduszenia si la porte du congélateur se referme !

3.1. Przesyłki o ogólnym zabezpieczeniu



Ostrzeżenie! **Ryzyko obrażeń!**

Układ chłodniczy urządzenia zawiera lodówkę R-600a. Moc lodówki stwarza ryzyko obrażeń.

- OSTRZEŻENIE!**Nie ma możliwości uszkodzenia układu chłodniczego.
- Jeśli system chłodzenia nie jest widoczny, element można zobaczyć. Évitez tout contact avec la flamme nue et la source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si vous voulez savoir si vos yeux sont propres et si vous voulez les regarder dans l'eau, consultez un médecin.

-**OSTRZEŻENIE!**N'utilisez pas à l'intérieur du compartiment de congélation des appareils électriques qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.

- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur de l'appareil frigorifique, car ils sont prévus à cet effet par le fabricant.
- Toute manipulation de l'appareil est temporaire et entraîne la perte de la garantie.



OSTRZEŻENIE!

Risque d'incendie !

Przewody czynnika chłodniczego i sprężarka zawierają ciecze łatwopalne.

- Tenez compte du pictogramme «risque d'incendie» à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Instalacja i branża elektryczna



OSTRZEŻENIE!

Risque d'incendie !

Niewystarczająca cyrkulacja powietrza prowadzi do gromadzenia się energii.

- OSTRZEŻENIE!**Oznacza to, że możliwości wentylacyjne w kesonie, urządzeniach i wnękach instalacyjnych nie są narażone na przeszkody.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do osadzenia w ścianie.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisines, radiateurs, chauffage au sol etc. Si l'installation est effectuée à proximité d'une source de chaleur, il est recommandé d'utiliser une plaque isolante ou de maintenir une distance minimale entre l'appareil et la source de chaleur :

- zachowanie odstępu 5 cm między urządzeniami a kuchnią elektryczną, z pozostałym oświetleniem,
- zał. 50 cm między urządzeniem a poëles à mazout lub węgiel drzewny.
- W przypadku montażu po drugiej stronie lodówki wymagany jest minimalny odstęp boczny wynoszący 2 cm.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Risque d'électrocution !

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w wyniku napięcia pod napięciem.

- Après l'installation, vérifiez, si le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages évidents ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.
- Branchez l'appareil Unique sur une prise de courant réglementaire de type F et assurez-vous l'accès à la localisation de l'appareil. Le secteur local répond aux caractéristiques de l'appareil.
- Le coût de la main d'œuvre est raisonnable, donc n'hésitez pas à démonter l'appareil.
- **OSTRZEŻENIE!** Oznacza to, że nie ma kordonu alimentacyjnego, co grozi trébuchementem. N'utilisez pas de rallonge.
- **OSTRZEŻENIE!** Kordon alimentacyjny nie jest wymyślony ani uposażony przez instalację.
- **OSTRZEŻENIE!** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.3. Manipulation de l'appareil



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko uszkodzenia/zagrożenia dla zdrowia!

Jakiegokolwiek nieprawidłowe omijanie się ze sprzętem może spowodować obrażenia.

-Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Ne mettez pas de glaçons ou des bâtonnets de glace immédiatement après les avoir sortis du congélateur dans votre bouche. Brûlures par le froid ne sont pas possibles.

-N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil est soumis à une action prolongée de basses températures, dont la température minimale est de 10 °C (température de congélation).

En cas de détérioration de la nourriture ou si l'appareil a la même couleur, la nourriture peut être congelée sur la surface ou dans son intégralité. Il y a un risque d'intoxication alimentaire.

-Après un éventuel détachement de la main d'œuvre, vérifiez la présence de la nourriture, si possible, si elle est visible ou tactile, si elle est dans les réserves de nourriture, afin de ne pas consommer d'articles alimentaires.

-Lorsque la nourriture est consommée, la nourriture est congelée, et la lumière est éteinte.

-Ne recongelez jamais des aliments décongelés, voire légèrement décongelés.

- **OSTRZEŻENIE!** Prolongation des portes peut entraîner une augmentation de la température, ce qui a une importance pour l'intérieur de l'appareil.

-Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/bissons et le système d'évacuation disponible.

- Même si l'appareil n'est éteint que temporairement, retirez les aliments congelés de l'appareil et stockez-les dans un endroit suffisamment froid.
- Veillez à ce les aliments soient propres et ranges Correctement.
- Jeżeli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, débranchez the fiche d'alimentation de la Prise de courant, dégivrez the equipment et nettoyez-le, laissez the porte du congélateur ouverte pour éviter the Formation d'odeurs désagréables i de moisissures.

4. Contenu de l'emballage



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Risque de suffocation !

Połknięcie lub wdychanie małych kawałków lub folii grozi uduszeniem.

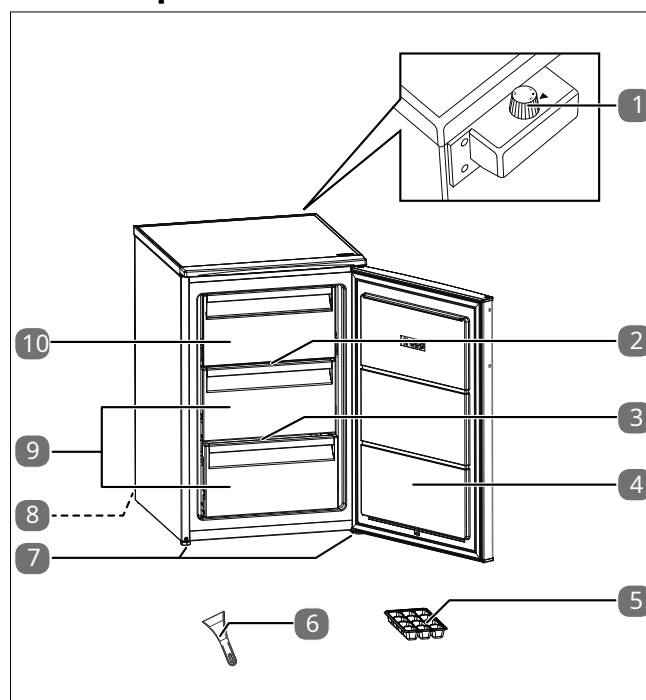
- Conservez les Packaging Utilisés (saszetki, morceaux de polystyren itp.) hors de portée des enfants.
- Nie laissez pas les kids jouer avec l'emballage.

Możesz sprawdzić, czy kopia jest kompletna i nienaruszona, a także otrzymać powiadomienie w ciągu 14 dni od daty, która nie jest dostępna w sprawie.

Produkt, o którym powiedziałeś:

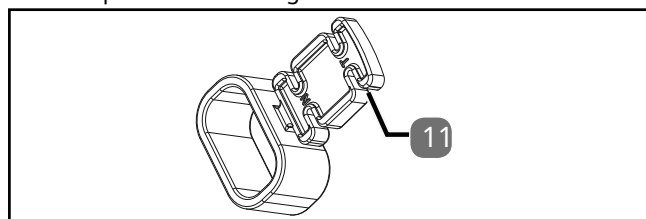
- Zamrażarka z
 - 2 przezroczyste szuflady
 - 2 clayettes en verre
 - 1 antrykot
 - 1 lody
 - 1 rozek lodów
- Przewodnik po szybkim rozbiórce
- Notice d'utilisation (dostępne na téléchargement, voir « 1. Informations concernant le présent conducteur de démarrage Rapide » na stronie 14)

5. Description des éléments



Rys. 1 – Widok twarzy z porte ouverte

1. Thermostat (z urządzenia)
2. Clayette en verre, grand format
3. Clayette en verre, petit format
4. Drzwi lodówki
5. Bac à glaçons (podobna ilustracja)
6. Racloir à glace
7. Pieds de l'appareil
8. Cordon d'alimentation avec fiche (au dos de l'appareil, non représenté)
9. Szafy
10. Compartiment de congélation avec volet



Ryc. 2 – Entretoise

11. Entretoise



Tablica sygnalizacyjna znajduje się w cogélateur, en bas à gauche.



Zalecany zapas żywności od kongélateur



owoce de mer (poisson, crevettes, skorupiaki), poissons d'eau douce i produkty de viande (durée recommandée de 3 mois; plus durée de conservation est longue, plus goût des aliments est altéré et la valeur nutritive faible), convient aux aliments frais congelés. Zapasuj żywność według dostosowanych przepisów.

6. Przygotowanie do użytkowania

- Déballez l'appareil et enlevez le ruban adhésif. Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- Oddziel wyjmowane ochroniacze i rozszerzalne opakowania z polistyrenu.
- Wykończ wnętrze sprzętu i akcesoriów à l'eau tiède za pomocą produktu d'entretien doux et laissez-les sécher.



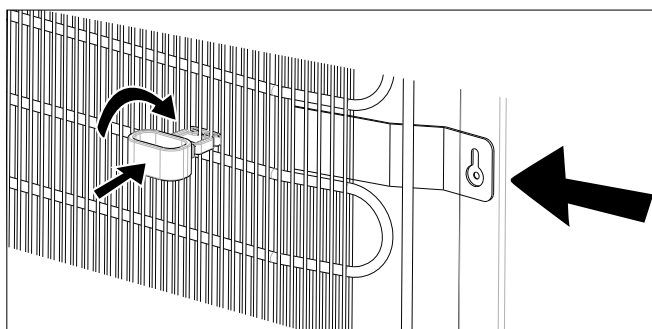
Pour ce faire, respectez les consignes de nettoyage figurant dans la Notice d'utilisation au chapitre «Nettoyage et dégivrage».

6.1. Odwrócenie zmyśłów wrót



Congélateur est Fourni z Charnière montée à droite. Jeśli chcesz zmienić sens uwerury, postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania w rozdziale „Zmiana butée de porte”.

6.2. Montaż entretoise



Ryc. 3 – Mettre en place l'entretoise

Montez l'entretoise (11) à la hauteur de la tôle de fixation supérieure (voir ryc. 3) à l'arrière de l'appareil sur les ailettes de refroidissement.

Insérez l'entretoise (11) pionowo jusqu'à l'évidement marqué entre les ailettes de refroidissement et faites-la tourner de 90° en position horizontale, comme sur l'illustration. Ainsi, le skraplacz ne vylewa się przy bezpośrednim kontakcie ze ścianą.

6.3. Instalacja urządzenia



OGŁOSZENIE!

Dommage matériel possible !

Ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku nieprawidłowej obsługi

- Zamontuj urządzenie w jednym elemencie i umieść je w powietrzu. Element ma minimalną powierzchnię 4 m² i zapewnia odpowiednią wentylację w obudowie układu chłodniczego.

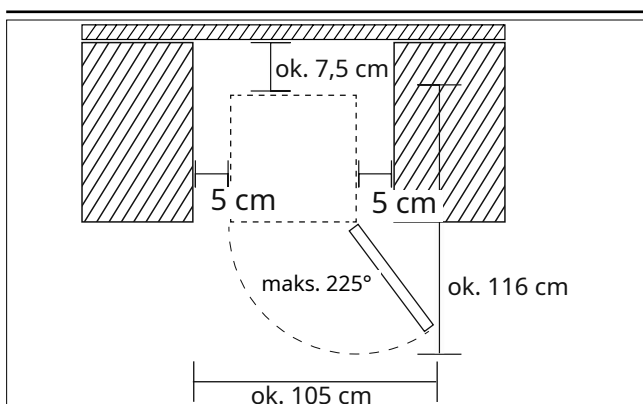
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire à l'appareil:

Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy zachować minimalną odległość 15 cm od sufitu, 5 cm od parois latérales i 7,5 cm od paroi arrière. Włać można dokończyć porte du congélateur (4), wymiary elementu doivent respecter les indications ci-dessous (patrz rys. 4).

-Urządzenie jest przeznaczone dla klas klimatyzacyjnych T i SN (patrz tablica sygnalizacyjna). Gwarantowana moc chłodzenia bez awarii urządzenia wynosi od 10°C do 43°C. Moc urządzenia można zmniejszyć w zależności od temperatury otoczenia.

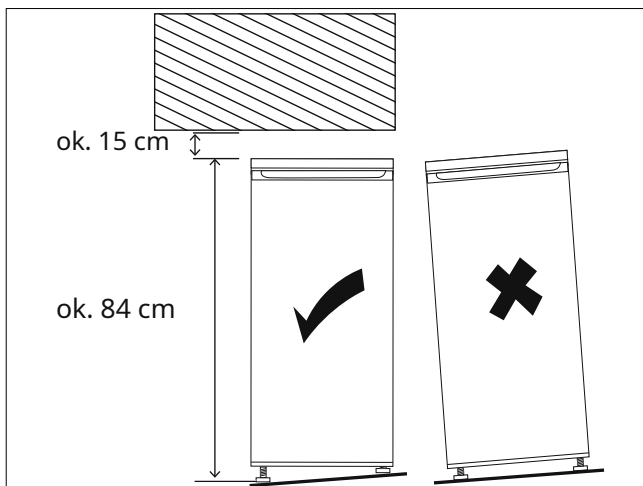
-N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter:

- humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
- extrêmement hautes ou basses températures,
- Rayonnement direct du soleil,
- flamme nue.



Ryc. 4 – Wymiary potrzebne do wykonania la pièce

-Umieścić sprzęt w odpowiednim miejscu, jeden za drugim.



Ryc. 5 – Hauteur minimale de la pièce, nivelage de l'appareil

- Mettez l'appareil de niveau en compensant les inégalités du sol en vissant les pieds de l'appareil (7) de manière appropriée (patrz rys. 5).
- Wyrównaj chłodziarkę à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle.

6.4. Ponowne wciągnięcie i włożenie tiroirów/clayettes en verre

- Pour retirer un tiroir (9) ou une clayette en verre (2/3), ouvrez complètement la porte du congélateur (4).
- Opony opony (9) z dolnymi przewodami głównymi i wycofuje oponę (9) z kongelateur en l'inclinant légèrement.
- Jeśli uda Ci się usunąć dużą glinę ze szklanki (2), możesz zacząć od komory zagęszczania z kolbą (10).
- Soulevez the clayette in verre (2/3) i retirez-la du Guide en position légèrement inclinée.
- Do ponownego włożenia clayette in verre (2/3), faut d'abord la placer légèrement inclinée dans le Guide arrière, puis l'insérer avec ostrożności dans the Guide avant.
- Pour réinsérer a tiroir de congélation (9), poussez-le dans l'appareil en position légèrement inclinée.

7. Utilisation de l'appareil



Wartościowe informacje dotyczące produktu można znaleźć w informacji o użytkowaniu.

- Raccordez l'appareil à une Prise de courant de type F. Sektor napięcia lokalnego odpowiada indiquée à celle indiquée les caractéristiques techniques de l'appareil.

Reglage du thermostat a pour effet de régler automatiquement the température dans the cogélateur.

Termostat można regulować w 3 pozycjach:

1	Puissance de refroidissement minimale (le plus chaud)	Stockage de courte durée de produits mrożony
2	Stanowiska tymczasowe	Okres przechowywania moyenne de produits mrożony
3	Puissance de refroidissement maximum (le plus froid)	Długie miejsce do przechowywania durée de produits mrożony

- Avant de mettre des posilki frais dans l'appareil, réglez the thermostat (1) sur 3.



Temperatury wewnętrzne mogą się różnić w zależności od temperatury instalacji, temperatury otoczenia i częstotliwości otwierania drzwi. Sprawdź działanie termostatu.



Głośne dźwięki, takie jak pęknięcia, bourdonnements czy clapotements, powstają na skutek rozszerzalności i dostosowywania się zestawu składników do zmiany temperatury lub na skutek działania sprężarki i nie są spowodowane uszkodzeniem urządzenia.

- Sprawdź temperaturę zamrażarki za pomocą termometru umieszczonego w jej wnętrzu. Idealna temperatura w zamrażarce to -18°C. Jeśli temperatura spadnie, możesz zacząć gromadzić zapasy żywności i ustawić termostat (1) w pozycji 2,5.

W przypadku premiery mise en marche urządzenie pozostaje w środowisku przez 24 godziny, aby osiągnąć tę temperaturę.

7.1. Mise hors stress de l'appareil

- Gdy urządzenie jest pod napięciem, przekręć termostat (1) z pozycji 1 do pozycji -. Zachowane kliknięcie. Débranchez ensuite the fiche d'alimentation (8) de la Prise de courant.
- Attendez environ dix minut avant de rallumer l'appareil.

8. Czyszczenie i konserwacja



Informacje dotyczące siatek, konserwacji i dostępu do sprzętu znajdziesz w informacji o użytkowaniu.

9. Recykling



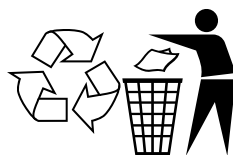
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia! Ryzyko obrażeń!

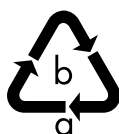
Aby uniknąć niebezpieczeństwa dla dzieci, należy jak najszybciej przystąpić do obsługi sprzętu recyklera:

- Zdejmij port chłodzący i port łączący lub połącz port urządzenia za pomocą kleju Ruban.
- Laissez les tiroirs (9)/les clayettes (2/3) dans l'appareil pour éviter que des personnes, s. 25. były. des kids, ne mountent à l'intérieur de l'appareil.

OPAKOWANIE



Urządzenie jest umieszczone w opakowaniu chroniącym przed wszelkimi uszkodzeniami powstałymi podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z części materiałów, które można wyeliminować z ekologicznego podejścia i dlatego nadaje się do recyklingu.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets z les abréviations (a) i numéros (b):
1-7: plastik / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe



(Uniquement en France)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, co jest również odpowiedzialnym systemem producenta, który we Francji stosuje się do przesyłek składających się z trzech sztuk.



APARAT

Tous les devices usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie nie jest kontrolowane do momentu dotarcia do końca cyklu.

Materiały nadające się do recyklingu zawarte w sprzęcie również nadają się do ponownego przetworzenia, co eliminuje zanieczyszczenie środowiska i negatywny wpływ na zdrowie ludzi.

Remettez urządzenie używane w punkcie odbioru déchets électriques électriques électroniques lub aupr s d'une d chetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous   l'entreprise decollecte des déchets locale ou à la Municipalit .



- W celu recyklingu należy pamiętać, że sprzęt/izolacja zawiera cyklopentan (gaz izolacyjny,  atwopalny).
- Aparatur /izolacj  należy podda  recyklingowi w sposób profesjonalny.

10. Techniki charakterystyczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Numer referencyjny modelu:	MD 37777
Napięcie nominalne:	220-240 V ~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Nominalna stopa bieżąca:	0,96 A
Mrożony:	R-600a
Quantit� de réfrigérant :	44 gramy
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Waga:	ok. 28,0 kg
Klasa ochrony	I
Autonomia en cas de coupure de courant	11 godzin



www.tuv.com

11. Karta produktu



Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do fiche techniki du produit lub skontaktować się z SAV na stronie www.medion.com/contact, aby uzyskać dostęp do imprim e versji de la fiche techniki du produit. Kod QR można znaleźć na etykiecie energetycznej.

12. Informacje dotyczące zgodności UE



Firma MEDION AG oświadcza, że produkt jest zgodny z wymaganiami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE,
- Dyrektywa w sprawie napięcia bazowego 2014/35/UE,
- Dyrektywa w sprawie ekokoncepcji 2009/125/WE,
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Treść

1. Informacje o deze beknopte gebruiksaanwijzing.....	22
1.1. Betekenis van de symbolen	22
2. Gebruiksdoel.....	22
3. Przepisy bezpieczeństwa.....	23
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften	23
3.2. Opstelling i aansluiting elektryczny.....	23
3.3. Omgang spotkał się z aparatem	24
4. Inhoud van de dźwignia.....	25
5. Opis dostawy	25
6. Przygotowanie do użycia	26
6.1. Deuraanslag omdraaien.....	26
6.2. Afstandhouders monteren.....	26
6.3. Urządzenie plaatsen	26
6.4. Załadunek/platforma szklana verwijderen i terugplaatsen	27
7. Obsługa urządzenia	27
7.1. Urządzenie uitschakelen	27
8. Czyszczenie zewnętrzne	27
9. Afvalverwerking	27
10. Zagadnienia techniczne	28
11. Karta informacyjna produktu	28
12. Informacje o zgodności z normami UE	28

1. Informacje o deze beknopte gebruiksaanwijzing

Benopte gebruiksaanwijzing jest poprawną drukowaną wersją kompletnego gebruiksaanwijzing.

OSTRZEŻENIE!

Aby urządzenie mogło być używane, konieczne jest pełne wykorzystanie urządzenia. Neem de waarschuwingen op the devices en in de gebruiksaanwijzing in osiem om letsel en materiële pity te voorkomen. Bewaar de documents zorgvuldig en wanneer u het produkt gategeeft aan rzadko, overhandig dan także wszystkie dokumenty, omdat deze a en essentieel onderdeel van het produkt zijn.



Jak mogę skontaktować się z Centrum Serwisowym?
Kontakt odbywa się w sposób pełny.

Jak to jest być w pełni wykorzystanym?
Możesz go użyć do pobrania i zeskanowania kodu QR.

1.1. Betekenis van de symbols

Neem de waarschuwingen w ósemce jako akapit z symbolami één van de onderstaande waarschuwing is zaznaczony. Opis w tekście powinien zostać zweryfikowany, a po nim następuje oszustwo.



OSTRZEŻENIE!
Waarschuwing voor direct levensgevaar!



OSTRZEŻENIE!
Waarschuwing do użytku przy porażeniu prądem!



OSTRZEŻENIE!
Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of poważnie blijvend letsel!



Waarschuwing voor gevaar drzewi brandgevaarlijke pl/of light ontvlambare tkaniny!



Waarschuwing voor gevaar drzewi materiały wybuchowe!



PUŚĆ OP!
Neem de aanwijzingen w ósmiu materiałach, szkoda, że te voorkomen!



Instrukcja montażu i użytkowania



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing w ósemce!



Wisselstroom

2. Cel użytkowania

Urządzenie to służy do montażu lewensmiddelen. To urządzenie jest wymagane do użytku na zewnątrz oraz w przypadku vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantorz i inne dzieła;
- w landbouw i przy drzwiach w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych;
- w pensjonatach;
- w cateringu i vergelijkbare toepassingen w groothandel.

W przypadku profesjonalnego wykorzystania produktu przez inne firmy oraz w przypadku wykorzystania medium, nie można w żadnym wypadku zgłaszać producentowi roszczeń o naprawienie szkody.

Jak mnie pamięta z użycia urządzenia do innego celu w produkcie, najlepiej jest opisać praktykę aansprakelijkheid verval:

- Bouw, urządzenie jest już dostępne i można z niego korzystać w połączeniu z pomocą aanbouwapparaten the niet Door ons zijn goedgekeurd z geleverd.
- Używane drzwi na geleverde goedgekeurde Reserveonderdelen en akcesoria.
- Potrzebujesz wszystkich informacji w tym gebruiksaanwijzing w ósmiu en houd u w het bijzonder aan de veiligheidsvorschrifts. Każda inna osoba przed furgonetką jest uważana za osobę, która nie przesadza z gebruiksdoel i może cierpieć z powodu śmierci materialnej.

3. Przepisy bezpieczeństwa

PRZEPISY BELANGRIJKE VEILIGHEIDS

- LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BE-
WAAR ZE VOOR PÓŹNIEJ GEBRUIK!

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby posiadające wiedzę dziecka, zdolność do zrozumienia potrzeb dzieci i/lub rodziców, dzięki pomocy instrukcji obsługi dla dzieci, co oznacza, że urządzenie może być bardzo dobrze używane. W międzyczasie urządzenie będzie używane z meebrengt.

-Dzieci nie lubią bawić się tym urządzeniem.

-Dzieci w wieku od 3 do 8 lat lubią mieszkać i pić w maszynach do gotowania i toaletach.

- Sprzątanie i czyszczenie specjalne nie powinno być nigdy przeprowadzane w pokojach dziecięcych.

-Houd dzieci z budową urządzenia. Jako jeleń van de vriesruimte sealvalt, bestaat verstikkingsgevaar!

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



Ostrzeżenie!

Gevaar voor letsel!

Układ chłodzenia aparatu oparty jest na układzie chłodzenia R-600a. Kiedy przyjdzie na świat, oświadcza, że da sobie spokój.

-**OSTRZEŻENIE!**Doszło do uszkodzenia układu chłodzenia.

- Zawory są zepsute, ponieważ układ chłodzenia jest uszkodzony. Zawory są uszkodzone i uszkodzone. Urządzenie zostało profesjonalnie naprawione i może być używane w dowolny sposób.

-Wanneer koelmiddel in contacte prychodzi z nawilżeniem oka, może letsel bebben tot gevolg. Wędruj po okolicy powyżej Middellijk z piękną wodą, wodą i sztuką.

-**OSTRZEŻENIE!**Stosowany w kotłach przeznaczonych do urządzeń elektrycznych, które nigdy nie otwierają drzwi producenta.

-Używaj innego sprzętu elektrycznego (bijvoorbeeld ijsmachines) w kuchni, tenzij de devices herevoor Door de fabrikant jest dobry.

- Przejazdy na obwodnicy centralnej nie są dostępne i nie podlegają unieważnieniu gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Strażacy!

W kotle i sprężarce znajdują się materiały tekstylne nadające się do palenia.

-Włóż waarschuwingsteken

„Brandgevaar” na tylną krawędź urządzenia op de Compressor.

-Vermijd otwarty widok na aparaty ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden i afvoeren van het.

3.2. Opstelling i aansluiting elektryczny



OSTRZEŻENIE!

Strażacy!

Ciągła cyrkulacja powietrza może ulec przegrzaniu.

-**OSTRZEŻENIE!**Z powodu otworów wentylacyjnych w budynku urządzenie zostało zablokowane.

-Urządzenia nigdy nie należy używać jako urządzenia wbudowanego.

-Płaszcz się o aparaturę nie znajdującą się w zabudowie ciepłej, m.in. do ogrzewania, grzejników, ogrzewania powietrznego i ogrzewania. Ponieważ plaatsing w budynku ogrzewanego bronu onvermijdelijk jest używany w dobrym isolatieplaat houd de następujący minimale afstanden tot de ocieplony bron aan:

- martwe zasilanie elektryczne gazu: ok. 5 cm;

- martwy olej kolentyli: ok. 50 cm.

- W urządzeniu do gotowania znajdują się dwa różne urządzenia, a odległość między nimi wynosi co najmniej 2 cm.



OSTRZEŻENIE!

Przygotuj się na porażenie prądem!

Wypożyczona jest w drzwiach przeciwporażeniowe, na których zlokalizowana jest stacja rozpiętości dolnej.

- Controleer na het opstellen of the netsnoer niet wordt ineklemd of Damage Kan Raken.
- Używanie urządzenia nie jest szkodliwe, ponieważ urządzenie jest uszkodzone.
- Wstyd się kontaktować z Centrum Serwisowym.
- Urządzenie musi być ogólnodostępne, zgodnie z przepisami, i mieć zapewniony bezpieczny dostęp do budynku, aby uniknąć kontaktu. Napięcie sieci lokalnej musi być skoordynowane z parametrami technicznymi urządzenia.
- Zorg twierdzi, że styk zatrzymujący jest taki, że urządzenie zodig snnel można odłączyć od sieci energetycznej.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeśli nie chcesz, żeby ktokolwiek się tym martwił, nic nie możesz z tym zrobić. Działanie jest długotrwałe.
- **OSTRZEŻENIE!** Zniszczmy ten netsnoer bij to miejsce, o którym nigdy nie było mowy o szkodach.
- **OSTRZEŻENIE!** Plaats geen dragbare meervoudige stekkerdozen voedingen po aparacie.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka, gdy urządzenie jest całkowicie podłączone do źródła zasilania.

3.3. Omgang met het apparaat



OSTRZEŻENIE!

Gevaar voor Letsel / Gezondheidsrisico!

Korzystanie z urządzenia może być letsel tot gevolg hebben.

- Raak bevroren wewnetrzne ściany vriesruimte i bevroren levensmiddelen nie met blote ręce aan. Zatrzymaj ijsblokjes ijslolly's nooit direct vanuit de vriesruimte in de mond. Koude brandwonden zijn mogelijk.
 - De voet, loading, twój enzovoort zijn nigdy nie wysłał om op te staan of te leunen.
- Ponieważ urządzenie działa przez długi czas, a temperatura w magazynie mieści się w zakresie temperatur, temperatura spada poniżej 10 °C, więc temperatura nie jest dobra (temperaturę w urządzeniu można ustawić na temperaturę w vriesruimte stijgt).
- Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat geel of gedeeltelijk ontdooien. Został skazany za otrucie ptaków.
- Kontroler możliwego bieżącego przechowywania wizualnie aan de hand van de geur de levensmiddelen i bruikbaar zijn.
 - W razie potrzeby może zaistnieć potrzeba zainstalowania w urządzeniu dodatkowej pamięci masowej, ale została ona usunięta.
 - Vries geel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.
 - **OSTRZEŻENIE!** Jeśli pozostawisz pomieszczenie otwarte przez dłuższy czas, temperatura we wnętrzu urządzenia pozostanie otwarta.
 - Czyść powierzchnie za pomocą środków i toegankelijke afvoersysteme, aanraking przychodzi regularnie.
 - Haal bij het uitschakelen aparatu, także dlatego, że nigdy nie trwało to długo, ingevroren levensmiddelen uit aparatu i bewaar ze op a voldoende koele plaats.

- Houd urządzenie już działa poprawnie w sla levensmiddelen.
- Gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, połączenie wykonuje się ze stykiem zatrzymującym, następnie urządzenie jest czyszczone, drzwi są czyszczone, a urządzenie jest otwierane i forma jest wyjmowana.

4. Inhoud van de levering



OSTRZEŻENIE!

Verstikkingsgevaar!

Jest to drzwi verstikkingsgevaar do włączenia inademen van small onderdelen z folii.

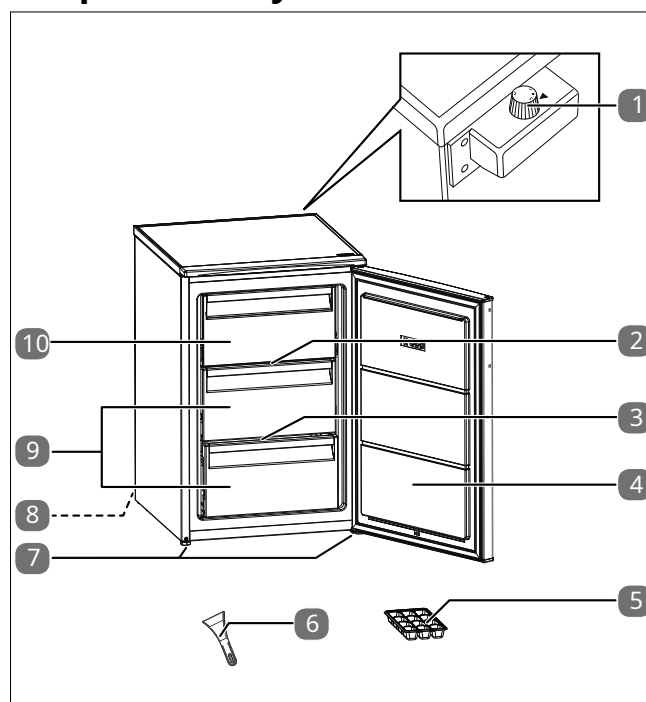
- Uważaj na wszystkie użyte materiały opakowaniowe (zacken, styropian itp.) przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Dzieci nigdy nie przychodzą z opakowaniem.

Kontroler dźwigni pełnej i w przypadku uszkodzenia jest zobowiązany do powiadomienia w ciągu 14 dni od potwierdzenia, kiedy dźwignia pełna zostanie uszkodzona.

Do opakowania z drzwiczkami i ugotowanym mięsem dołączona jest następująca instrukcja:

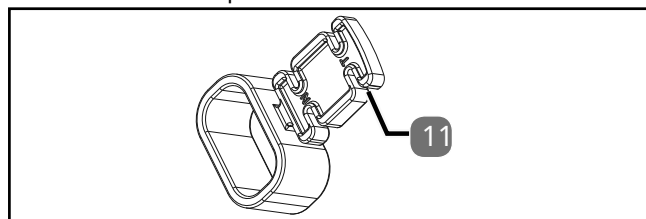
- vrieskast, incl.
 - 2 przezroczyste szuflady,
 - 2 talerze szklane,
 - 1 afstandhouder,
 - 1 ijsblokjesbakje,
 - 1 krab lodowy
- Beknopte gebruiksaanwijzing
- Gebruiksaanwijzing (dostępne do pobrania, zie „1. Informacje o szczegółowych gebruiksaanwijzing” na stronie 22)

5. Opis dostawy



Aff. 1 – Vooraanzicht met deur open

1. Regulacja temperatury (na tylnej krawędzi urządzenia)
2. Glasplaat, groot
3. Talerz szklany, mały
4. Deur vriesruimte
5. Ijsblokjesbakje (afbeelding vergelijkbaar)
6. Ijskrabber
7. Pootjes
8. Netsnoer met stekker (na tylnej krawędzi aparatu, nigdy weergegeven)
9. Załaduj
10. Vriesvak met klep



Afb. 2 – Uchwył dystansowy

11. Uchwył dystansowy



Tabliczka znamionowa umieszczona jest po lewej stronie w okienku.



Aanbevolen opslag van levensmiddelen in de



- vriesruimte:

zeevruchten (vis, garnalen, skorupiaki), zoetwatervis en Flesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe lang de bewaartijd, motyka slechter de smaak en de voedingswaarde), diepvriesverse levensmiddelen. Bewaar de levensmiddelen w elegancich bakjes.

6. Prace przygotowawcze

- Urządzenie jest zapakowane, a taśma wystawiona. Resztki płynu należy przetrzeć łagodnym środkiem czyszczącym.
- Osłona styropianowa zabezpieczająca urządzenie jest przymocowana w taki sposób, aby można ją było oddzielić.
- Wyczyść wewnętrzną krawędź urządzenia i usuń wszelkie zanieczyszczenia czystą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Usuń wszystkie pozostałości leków.



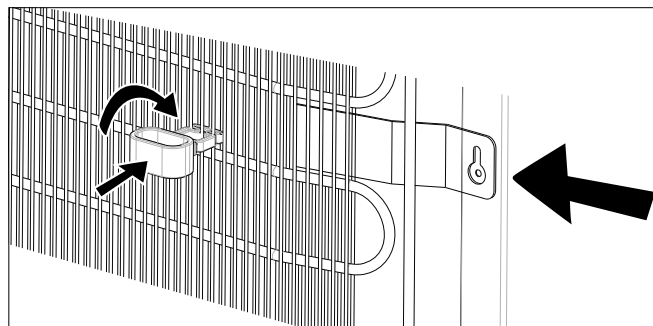
Neem hierbij de aanwijzingen mbt de cleaning in de gebruiksaanwijzing in osiem, hoofdstuk "Reiniging en ontdooien".

6.1. Deuraanslag omdraaien



Vrieskast wordt geleverd met deuraanslag op de rechterzijde. Indien u de openingsschijf wilt draaien, moet u dit in de gebruiksaanwijzing, hoofdstuk „Deuraanslag omdraaien”.

6.2. Afstandhouders monteren

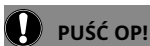


Aff. 3 – Afstandshouder potwierdź

Zamontuj uchwyt stojaka (11) na wysokości van de bovenste montageplaat (patrz akapit 3) na tylną krawędź urządzenia na koelribben.

Plaats de afstandshouder (11) in de verticale positie tot aan de uitsparing met de markering TNa. Het apparaat wordt op een afstand van 15 cm van de muur geplaatst, zoals getoond op de afbeelding. Het betekent dat de condensor rechtstreeks tegen de muur aan komt te liggen.

6.3. Ustawianie urządzenia



PUŚĆ OP!

Mogelijke materiële schade!

Szkoda, że urządzenie jest na drzwiach, gdy jest używane

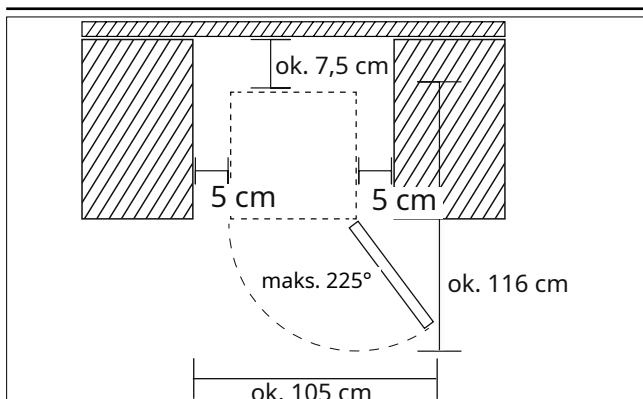
- Plaats de vrieskast in de lek van de deur, die kan worden geventileerd. Indien het apparaat is beschadigd, moet het apparaat worden vernietigd, anderszins kan het apparaat worden vernietigd op een oppervlak van ongeveer 4 m².
- Sposób montażu urządzenia przy użyciu wymaganej konstrukcji jest następujący:
Aby zapewnić pełną wentylację, należy zachować odległość co najmniej 15 cm od sufitu, 5 cm od krawędzi i 7,5 cm od tylnej ściany.

vriesruimte (4) helemaal te kunnen openen, moeten de onderstaande afmetingen beschikbaar zijn (patrz ab. 4).

-Urządzenie jest przeznaczone do klas klimatycznych T i SN (zie typeplaatje). Przy temperaturach od 10°C do 43°C wydajność cieplna urządzenia jest optymalna. Niskie temperatury można regulować za pomocą urządzenia.

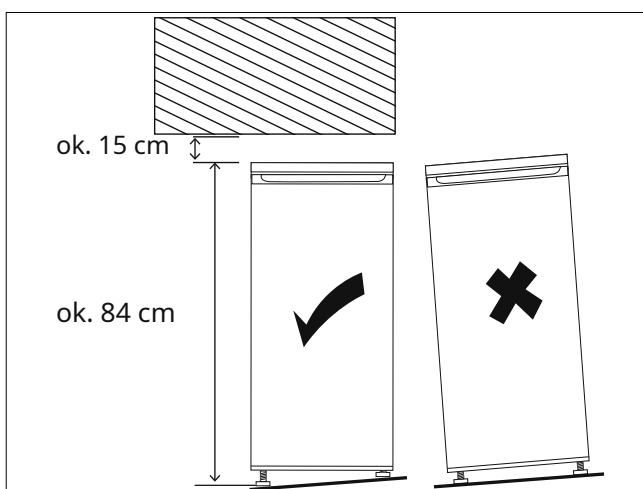
-Urządzenie nigdy nie dmucha do granic możliwości.

- wysoka jakość powietrza i moc;
- ekstremalnie wysokie temperatury;
- direct zonlicht;
- otwartego ognia.



Aff. 4 – Benodigde afmetingen

-Urządzenie jest dostępne na wielu różnych platformach.



Aff. 5 – Minimal hoogte van de ruimte, apparaat uitlijnen

- Stel het apparaat waterpas op de vloer en de pootjes (7) uitlijnen (patrz ab. 5).
- W tej chwili szklanka jest w sam raz z butelką wody.

6.4. Płyty załadowcze/szklane są poszerzane i przykryte

- Om szuflada (9) szklanej płyty (2/3) te verwijderen, opent u deur van de vriesruimte (4) całkowicie.
- Trek de lade (9) spotkał obie ręce uit en verwijder de lade (9) i lekki hoek uit de vriesruimte.
- Dużą szklaną płytę (2) można otworzyć i najpierw otworzyć szybę (10).
- Til de glasplaat (2/3) die u uit het apparaat wilt halen, iets open haal de plaat terwijl u hem iets schuin houdt, uit de geleiding.
- Om de glasplaat (2/3) weer terug te plaatsen, kantelt u de plaat iets, schuift u hem, a następnie wprowadź in der Achterste Geleiding i umieść u hem voorzichtig in de voorste Geleiding.
- Om a lade (9) terug te plaatsen, schuift u de lade (9) jest gekanteld w aparacie.

7. Uruchom urządzenie



Więcej informacji o produkcie można znaleźć w instrukcji użytkowania.

- Urządzenie jest podłączone do styku STOP. Napięcie sieci lokalnej musi być skoordynowane z parametrami technicznymi urządzenia.

Ustawienie regulatora temperatury umożliwia automatyczną regulację temperatury w pomieszczeniu.

Regulacja temperatury ma 3 ustawienia:

1	Laagste koelvermogen (najcieplejszy)	Krótktotermijnwypowiedzenie van bevroren producten dziesięć
2	Tussenstanden	Middellange opslag van bevroren producten dziesięć
3	Hoogste koelvermogen (zimno)	Langdurige opslag van bevroren producten

- Zet de temperaturregelaar (1) przed het inleggen van versen levensmiddelen op de stand 3.



Temperaturę wewnętrzną można ustawić za pomocą stojaka urządzenia, temperatury i częstotliwości grzania w otwartym oknie. Tutaj możesz skonfigurować system kontroli temperatury, aby mnie zapamiętał.



Słyszalne dźwięki ośmiornic, części otworów wiertniczych zostały spowodowane przez Door het uitzetten i krimpen van de constliementen als Gevolg van Temperatuurveranderingen en/of Door Het Works van de Compressor en betekenen niet dat urządzenie nie jest w porządku.

-Kontroler temperatury w pomieszczeniu to termometr. Idealna temperatura w pomieszczeniu to -18°C. Po osiągnięciu tej temperatury można użyć urządzenia w regulatorze temperatury (1) na stojaku. 2,5 Sterugdraaien.

Pierwsze otwarcie urządzenia następuje o godzinie 24, a temperatura mieści się w dopuszczalnym zakresie.

7.1. Apparaat uitschakelen

- Urządzenie z gniazdami łączy się z regulatorem temperatury (1) dla podstawki 1 i jednocześnie z podstawką -. Słychać kliknięcie. Włóż wtyczkę (8) do kontaktu stop.
- Urządzenie budzi się na około dziesięć minut i jest gotowe do działania.

8. Reiniging en onderhoud



W procesie czyszczenia wykorzystywane są informacje dotyczące czyszczenia, obudowy i zasilania urządzenia.

9. Demontaż



OSTRZEŻENIE!

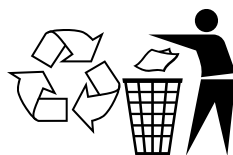
Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

W celu umożliwienia dostępu do urządzenia dzieciom i młodzieży, przeznaczone są następujące prace:

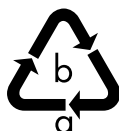
- Zdemontuj drzwi okna i uszczelnij panel drzwi okna za pomocą taśmy klejącej.

- Po umieszczeniu w aparacie szklanych talerzy (9)/płyt szklanych (2/3) w aparacie nikogo nie ma, dzieci innych osób mogą wejść do aparatu.

OPAKOWANIE



Urządzenie nie jest chronione przed uszkodzeniami transportowymi w opakowaniu. Opakowania wykonane z materiałów środowiskowych można zabezpieczyć, odkurzyć i poddać recyklingowi.



Potrzebne jest następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych za pomocą oznaczeń (a) i cyfr (b) w układzie osiem z rozdzieleniem: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe



(Alleen voor Frankrijk)

Symbol „Triman”, używany przez producenta, oznacza, że produkt nadaje się do recyklingu. Istnieje również odpowiedni system odpowiedzialności producenta, a we Francji istnieje instrukcja sortowania ułatwiająca przekazanie produktu.



APARAT

Używane urządzenia oznaczone piktogramem hiernaast afgebeeld nie mogły zostać zdeponowane do czasu ich odzyskania.

Dyrektywa Volgens 2012/19/UE musi posiadać urządzenie in van de Levensduur zgodnie z przepisami.

W tym przypadku materiały przesłane do producenta zostały poddane recyklingowi w urządzeniu, dzięki czemu zminimalizowano negatywny wpływ na środowisko.

Podważ urządzenie w dwóch punktach, aby uzyskać dostęp elektroniczny z centrum dostępu.

Nie ma potrzeby uzyskiwania dodatkowych informacji na temat kontaktu z otoczeniem.



- Houd ma toegang tot het apparaat, dat mij minder herkent, en tot het apparaat isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- Apparaten en isolatie moeten worden gebruikt volgens de geldende voorschriften.

10. Dane techniczne

Adres van de leverancier:	MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Wskazówki dotyczące modelu:	MD 37777
Nominalny rozstaw:	220 – 240 V ~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Nominaal stromverbruik:	0,96 A
Płyn chłodzący:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	44 gramy
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Waga:	ok. 28,0 kg
Klasa bezpieczeństwa	I
Bewaartijd bij storing	11 godzin



11. Productinformatieblad



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę informacyjną produktu, i pobierz dane kontaktowe do Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.medion.com/contact z drukowanej wersji karty informacyjnej produktu w okienku. Kod QR zawiera również etykietę energetyczną.

12. Informacje o zgodności z przepisami UE



Niniejszym firma MEDION AG oświadcza, że produkt jest dopuszczony do stosowania z następującym żelazem pochodzącym z Unii Europejskiej:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE;
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE;
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Indeks

1. Informacje o tym przewodniku.....	30
1.1. Wyjaśnienie symboli	30
2. Użyj zgodnie z lo previsto	30
3. Wskazania seguridad	31
3.1. Indicaciones generales de seguridad.....	31
3.2. Montaż i podłączenie do czerwonej instalacji elektrycznej	31
3.3. Manejo del aparato	32
4. Objętość suministro	33
5. Opis elementów	33
6. Przygotowania do uroczystości.....	34
6.1. Cambio de la bisagra de la puerta	34
6.2. Montaje de los Distancenadores.....	34
6.3. Colocación del aparato	34
6.4. Ekstrakcja i wprowadzenie cajón/estante de cristal	35
7. Manejo del aparato	35
7.1. Apagado del aparato	35
8. Limpieza y mantenimiento.....	35
9. Eliminación	35
10. Dane techniczne	36
11. Ficha de datos del Producto	36
12. Informacje o zgodności UE	36

1. Informacje o tym przewodniku

Ten przewodnik jest kompletnym wydaniem podręcznika instrukcji.

OSTRZEŻENIE!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completeto antes de la puesta en servicio. Preste atención las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación alcance de la mano y entréguela z el produkt en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



¿Cómo me pongo en contacto con el servicio posventa?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.

Czy znalazłeś pełną instrukcję obsługi?

Kompletny podręcznik instrukcji to susposición escaneando el code QR dodatek do wersji Verlo i Descargarlo.

1.1. Wyjaśnienie symboli

Ta część tekstu oznaczona jest jednym z symboli advertencia, reaguj na indicaciones de advertencia para evitar los peligros descritos en el texto y las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



PELICRO!

Reklama peligro de muerte inminente.



PELICRO!

Ostrzeżenie dotyczące energii elektrycznej.



OSTRZEŻENIE!

Advertencia de posible peligro de muerte lub lesiones grobów nieodwracalnych.



¡Advertencia de peligro por materiales materiales łatwopalnych lub łatwopalnych!



Reklama materiałów wybuchowych peligro por sustancias.



OSTRZEŻENIE!

Należy przestrzegać ostrzeżeń dotyczących stosowania materiałów!



Indicaciones sobre el ensamblaje lub el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Corriente alterna.

2. Uso conforme a lo previsto

To urządzenie służy do zamrażania żywności. Urządzenie to zostało zaprojektowane do użytku domowego lub w podobnych zastosowaniach, np.:

- Cocinas para personal en tiendas, oficinas i inne strefy pracy;
- w sektorze rolniczym lub w gospodarstwach domowych w hotelach, motelach i innych alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- Empresas de catering y comercios Mayoristas podobne.

W przypadku uso Commercial lub uso para otros fines que no sea la friación de alimentos, Fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del urządzenie conlleva the pérdida de la garantía:

- Brak realnej modyfikacji ninguna w el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado lub autorizado por nosotros.
- Korzystaj z ekskluzywnych akcesoriów i recambios suministrados lub autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier inny użytkownik powinien wcześniej rozważyć w przeciwieństwie do użytkownika i powinien prowokować dane materiały lub osoby osobiste.

3. Indicaciones de seguridad

¡WSKAZANIA DE SEGURIDAD IMPORTANTES:
LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA
SU FUTURO USO!

- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby z rozróżnieniem zdolności fizycznych, sensorycznych i psychicznych, a także przez osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub warunków do nauki, pod warunkiem, że one i dzieci są pod dobrym nadzorem lub mają własną skórę. Instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny być zapoznawane z żywnością i napojami pochodzącymi z urządzeń chłodniczych.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin nadzoru.
- Usuń dzieci z wnętrza urządzenia. Jeśli drzwiczki zamrażarki przypadkowo się zamkną, jest tam mały problem.

3.1. Ogólne wskaźniki bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

¡Peligro de lesiones!

System chłodniczy zawiera lodówkę R-600a. W przypadku wycieku gazu istnieje zagrożenie dla zdrowia.

-**OSTRZEŻENIE!**Nie ma problemu z obwodem lodówki.

-Si, pese a todo, system chłodniczy powoduje uszkodzenia, zawory w przestrzeni. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su Repair a un Técnico.

Kontakt lodówki z powierzchnią oczu może spowodować uszkodzenia. W takim przypadku należy natychmiast przemyć oczy wodą (limpia i acuda) i udać się do lekarza.

-**OSTRZEŻENIE!**Komora chłodziarki nie posiada zasilania umożliwiającego zasilanie urządzeń elektrycznych, czego producent nie zaleca.

- Nie używaj żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. lodówek) wewnątrz lodówki, o ile producent nie wyrazi na to zgody.
- Gwarancja zapobiega i kontroluje wszelkie manipulacje przy obwodzie lodówki.



OSTRZEŻENIE!

¡Peligro de incendio!

W rurach lodówki i sprężarki znajdują się łatwopalne płyny.

- Zwróć uwagę na sygnał advertencia de peligro de incendio znajdujący się na tylnej części aparatu lub na sprężarce.
- Evite lamy abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Instalacja i podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

¡Peligro de incendio!

Niedostateczna wentylacja może być przyczyną gromadzenia się ciepła.

-**OSTRZEŻENIE!**Należy zaopatrzyć się w otwory wentylacyjne de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.

- Urządzenie nie posiada zintegrowanego urządzenia elektroizolacyjnego.

- Nie ma konieczności instalowania źródła ciepła, takiego jak: klaksony, estufas, promienniki, suelos promienniki itp. Niezbędna jest instalacja źródła ciepła, należy użyć płyty wyposażonej w zasilanie lub mającej minimalne odległości od źródła ciepła:

- w przypadku kuchenek elektrycznych i gazowych, między nimi: ok. 5 cm,

- w przypadku środków pomocniczych do gotowania na bazie oleju lub węgla: ok. 50 cm.
- Jeśli instalujesz drugą lodówkę, zachowaj minimalny odstęp boczny wynoszący 2 cm.



PELICRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas Conductoras de Electricidad.

- Podczas montażu należy sprawdzić, czy kabel jest podłączony do czerwonego przewodu elektrycznego i nie był wcześniej otwarty.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- W caso de daños, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do źródła zasilania o poziomie bezpieczeństwa zainstalowanym i dostępnym, znajdującym się w centralnej części instalacji. Napięcie zasilania lokalnego musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
- Konieczny jest dostęp do prawidłowych informacji, gdy w danej chwili zachodzi potrzeba szybkiej obsługi urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de Tropicalezo. Nie ma potrzeby stosowania przedłużacza.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas instalacji kabla zasilającego, nie można zainstalować kabla zasilającego i wynik jest uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Odłączając urządzenie od zasilania, odłączysz wtyczkę przewodu zasilającego.

3.3. Manejo del aparato



OSTRZEŻENIE!

¡Peligro de sufrir lesiones/ peligro para la salud!

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenia.

- Nie ma potrzeby, aby ściany wewnętrzne były zamrożone w strefie congelado, a jedzenie zamrożone rękami. Nie ma kostek lodu w powietrzu ani bezpośrednio w strefie congelado. Można produkować quemaduras por frío.
 - Do pewnego momentu zabronione jest jakiegokolwiek używanie stołów, cajones, bramek itp.
- Możliwe, że urządzenie nie działa prawidłowo (możliwe descongelación de los alimentos almacenados lub aumento de temperatura en el compartimento congelador) si durante a time prolongado se Somete a temperaturas por debajo del límite inferior del range de temperatura para el que se diseñó (menos de 10 °C).
- W przypadku corte de luz lub jeśli posiadasz urządzenie, jedzenie jest almacenados i może być częściowo lub całkowicie rozmrożone.
- Después de un posible corte de luz, Somete los alimentos almacenados un control visual e olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
 - Tire a la basura los alimentos que estén visiblemente descongelados, incluso solo en parte, después de eventual corte de luz.
 - Nie ma potrzeby spożywania pokarmów, które są częściowo lub całkowicie usunięte.
 - **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli drzwi urządzenia pozostaną otwarte przez dłuższy czas, wewnątrz urządzenia nagrzeje się znaczna ilość ciepła.
 - Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.

- W przypadku odłączenia urządzenia od zasilania na krótki czas, należy wyjąć wszystkie zamrożone produkty spożywcze i utrzymać niską temperaturę.
- Preste atención a la limpieza y almacenamiento de los foodos.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy użyć dodatkowej clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta del congelador para evitar la formación de malos olores y de moho.

4. Volumen de suministro

⚠ PELICRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión lub inhalación de piezas pequeñas lub láminas de Plástico.

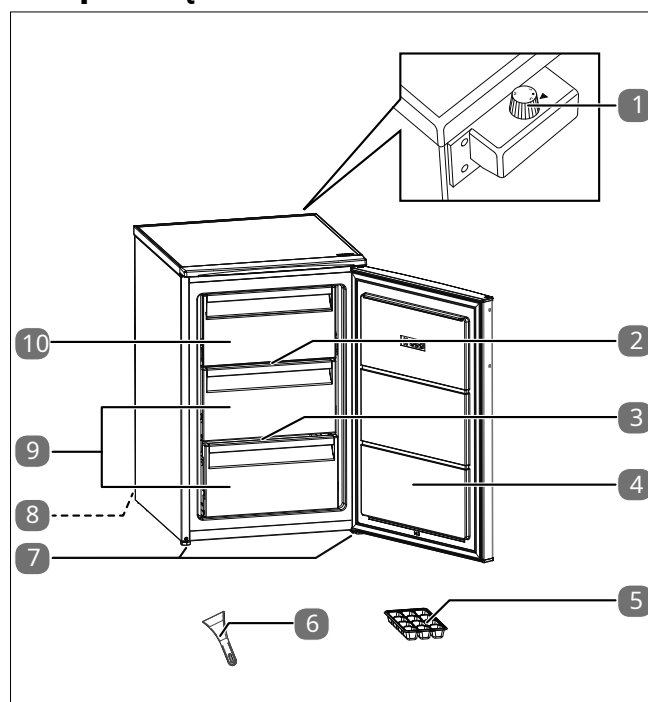
- Guarde los materials de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno itp.) na rzecz dzieci.
- Nikt nie może bawić się z dzieckiem.

Oblicz integrację podsumowania i ostrzeżeń w okresie 14 dni po dokonaniu zakupu, a informacje są przedstawione w sposób niekompletny.

Przesyłkę należy odebrać w następujący sposób:

- Congelador, który obejmuje:
 - 2 przezroczyste szuflady
 - 2 estantes de cristal
 - 1 dystansownik
 - 1 kostka
 - 1 skrobaczka do lodu
- Krótki przewodnik
- Manual de instrucciones (dostępny do przeczytania w części „1. Informacje o tym podręczniku” na stronie 30)

5. Opis części



Ryc. 1 – Widok z przodu na porta abierta

1. Regulator temperatury (na urządzeniu)

2. Estante de cristal, grande

3. Estante de cristal, small

4. Drzwi lodówki

5. Cubitera (podobny do zdjęcia)

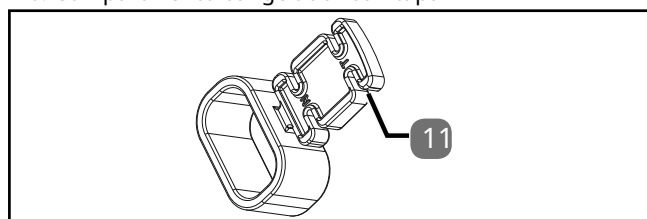
6. Skrobaczka do lodu

7. Patas del aparato

8. Cable de alimentación con clavija (w części tylnej; niewidoczny na zdjęciu)

9. Cajones

10. Compartimento congelador con tapa



Rys. 2 – Odległość

11. Dystansowiec



Placa de caracterystyczne jest encuentra en el wnętrze congeladora, nad a la izquierda.



Almacenamiento pocił jedzenie i congelador



Productos del mar (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby z wody dulcetowej i Productos cárnicos (czas almacenamiento zalecany przez 3 miesiące; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo), alimentos frescos congelados. Strzeż żywności u odbiorców żywności.

6. Przygotowania do funkcjonalności

- Zdejmij urządzenie i usuń taśmę klejącą. Ewentualne resztki kleju usuń łagodnym deterгентem.
- Wyeliminuj, oddzielając części rolki pianki od opakowania.
- Wyczyść wnętrze urządzenia i akcesoria wodą i delikatnym deterгентem.



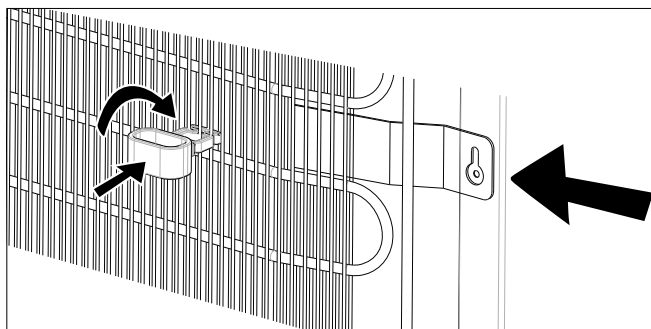
Przeczytaj instrukcje dotyczące czyszczenia w rozdziale «Limpieza y descongelación» w instrukcji obsługi.

6.1. Cambio de la bisagra de la puerta



Congelador jest podnoszony z bisagrą drzwi do derecha. Aby zmienić sentido de apertura, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi, rozdział „Cambio de la bisagra de la puerta”.

6.2. Montaje de los Distancenadores



Rys. 3 – Dystans Colocar el

Zamontuj dystans (11) na alturze chapa de fijación Superior (véase Fig. 3) na aletas de friación de la parte trasera del aparato.

Encaje odległość (11) w pozycji pionowej ma hueco marcado con una Tmiędzy dwiema lodówkami i grzejnikami 90° w pozycji poziomej, jak pokazano na rysunku. W ten sposób można wykorzystać bezpośredni kontakt kondensatora ze ścianą.

6.3. Colocación del aparato



OSTRZEŻENIE!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

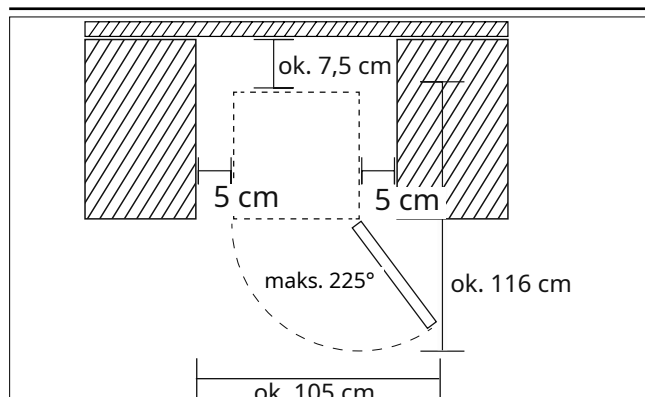
- Zainstaluj klimatyzator w zacisznym i wentylowanym pomieszczeniu. Przestrzeń życiowa jest mniejsza i ma powierzchnię około 4 m² na każde pomieszczenie, w przypadku systemu chłodzenia, co gwarantuje odpowiedni dopływ powietrza.

- Podczas instalacji urządzenia potrzebna jest następująca ilość miejsca:

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, minimalna odległość od sufitu wynosi 15 cm, od ścian bocznych 5 cm i od ścian bocznych 7,5 cm.

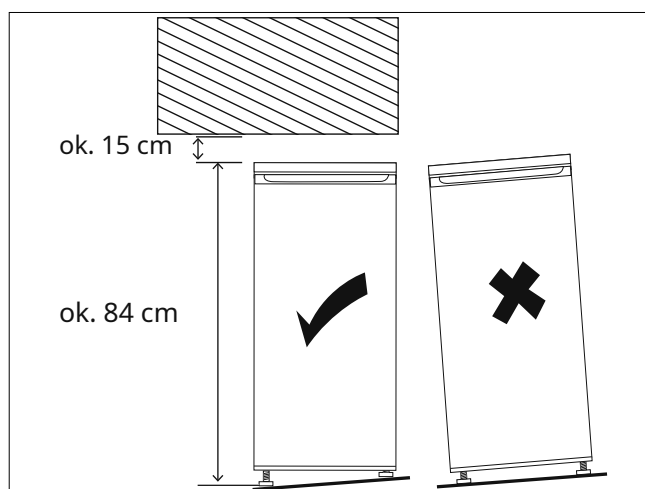
hasta la pared trasera. Para poder abrir completamente la puerta del congelador (4), es necesario disponer de las siguientes wymiary de space (véase ryc. 4).

- Urządzenie jest kompatybilne z klimatyzatorami klasy T i SN (należy sprawdzić układ chłodzenia). Temperatura otoczenia od 10°C do 43°C gwarantuje wysoką moc chłodzenia urządzenia bez spadku. W przypadku innych temperatur może to spowodować zmniejszenie mocy urządzenia.
- Brak narażenia urządzenia na ekstremalne warunki. Można zaobserwować następujące efekty:
 - wysoki humedad del aire lub humedad en general,
 - Ekstremalne temperatury od wysokich do niskich,
 - radiación solar directa,
 - llamas abiertas.



Rys. 4 – Wymiary wymaganej przestrzeni

- Coloque el aparato en un lugar adecuado.



Ryc. 5 – Altura mínima del space, poziom el aparato

- Wypoziomuj urządzenie; para ello, compense las irregularidades del suelo enroscando lub desenroscando según sea necesario las patas del aparato (7) (véase ryc. 5).
- Wypoziomuj congelador za pomocą poziomicy Burbuja.

6.4. Ekstrakcja i wprowadzenie cajón/ estante de cristal

- Znajduje się tam również cajón (9) lub podstawa kryształowa (2/3) wraz z drzwiczkami congeladora (4).
- Opona cajón (9) z ambas manos i sáquelo de la Camera congeladora ligeramente inclinado.
- Para poder sacar el estante de cristal grande (2), abra primero el przedział congelador con tapa (10).
- Levante el estante de cristal (2/3) y sáquelo ligeramente inclinado de la Guide.
- Para volver a colocar el estante de cristal (2/3), pierwszy colóquelo ligeramente inclinado en la guía trasera y continuación depozyto con cuidado en la guía delantera.
- Para volver a colocar un cajón (9) wprowadził ligeramente inclinado en el aparato.

7. Manejo del aparato



Informacje na temat produktu znajdziesz w instrukcji obsługi.

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą zacisku. Napięcie zasilania lokalnego musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Regulacja regulatora temperatury powoduje automatyczną regulację temperatury w kamerze congeladora.

Regulator temperatury posiada 3 możliwe ustawienia:

1	Potencia frigorífica mínima (la menos fría)	Przechowywanie corta duración de Productsos Congelados
2	Pozycje pośrednie	Przechowywanie Czas trwania mediów productos congelados
3	Potencia frigorífica máxima (la más fría)	Przechowywanie largo periodo de conservación productos congelados

- Przed włożeniem potrawy do piekarnika należy ustawić regulator temperatury (1) w pozycji 3.



Na temperaturę wewnątrz wpływają takie czynniki, jak temperatura instalacji, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Spróbuj wyregulować regulator temperatury.



Los ruidos que puedan oírse, como crujidos, zumbidos lub borboteos, productos son möjliwizujące rozszerzanie lub kurczenie się elementów podczas zmiany temperatury lub działanie sprężarki. Nie suponen ninguna avería.

- Oblicz temperaturę w kamerze congeladora, wprowadzając termometr. Idealna temperatura w kamerze congeladora to -18°C. Jednym ze sposobów regulacji temperatury jest włożenie potrawy i ustawienie regulatora temperatury (1) w pozycji 2,5.

Po nałożeniu podkładu urządzenie musi być nagrzewane przez 24 godziny.

7.1. Apagado del aparato

- Aby otworzyć urządzenie, należy ustawić regulator temperatury (1) w pozycji 1 -. Se oirá un clic. Después, desenchufe the clavija (8) de la toma de corriente.
- Po upływie tego czasu należy włączyć zasilanie urządzenia.

8. Limpieza y mantenimiento



Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące czyszczenia, konserwacji i konserwacji urządzenia.

9. Eliminacja



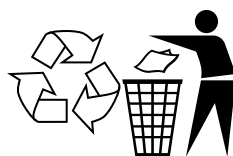
PELICRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

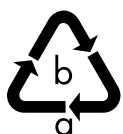
Aby zapobiec zgubieniu dziecka, przed usunięciem urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Zdemontuj drzwi zamrażarki i miejsce ich połączenia za pomocą taśmy klejącej, zanim zobaczysz drzwi zamrażarki.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się cajones (9)/stoliki (2/3) przeznaczone dla dzieci i innych osób przebywających w pomieszczeniu.

OPAKOWANIE



Urządzenie jest zapakowane w sposób zabezpieczający przed ewentualnymi uszkodzeniami podczas transportu. Etui wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu, o średnim natężeniu dźwięku i z możliwością ponownego wykorzystania.



Należy przestrzegać następującego oznaczenia materiałów embalaje oddzielnie od pozostałości skrótów (a) i liczb (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: składniki materiałowe.



(Solo para Francia)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, który podlega systemowi zwiększonej odpowiedzialności producenta i we Francji zawiera instrukcje dotyczące segregacji.



URZĄDZENIE

Residuos eléctricos lub electrónicos marcados con este símbolo no se pueden eliminar con los residuos domésticos normales.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia można je wykorzystać w celu rozpoznania pozostałości.

W ten sposób możliwe jest ponowne lub ponowne wykorzystanie materiałów i podzespołów urządzenia, a także uniknięcie zanieczyszczenia atmosfery ośrodka i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Urządzenie służy jako punkt recyklażu lub recogida de devices eléctricos y electrónicos.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się bezpośrednio z miejscim empresa de recogida de residuos lub las autoridades locales pertinentes.



- W momencie, gdy urządzenie ma zostać usunięte, musi ono zawierać gaz cyklopentanowy (gaz łatwopalny).
- Urządzenie/aislamiento powinno wyeliminować poprawki.

10. Dane techniczne

Dirección del proveedor	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identificación del modelo	MD 37777
Napięcie nominalne:	220-240 V ~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Prąd nominalny:	0,96 A
Chłodziwo:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	44 gramy
Gas aislante:	cyklopentan
Peso:	około 28,0 kg
Clase de protección	I
Tiempo de almacenamiento en caso de avería:	11 godzin



www.tuv.com

11. Ficha de datos del producto



Escanee el code QR adjunto para acceder a la ficha de datos del Producto o pongase en contacto con el servicio técnico en www.medion.com/contact, aby poprosić o przykład impreso de la ficha de datos del Producto. Kod QR znajdziesz także w etykiecie energetycznej.

12. Informacje o zgodności z normami UE



Firma MEDION AG oświadcza, że produkt jest zgodny z normami europejskimi:

- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa 2014/35/UE sobre baja tensión
- Dyrektywa 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Dyrektywa 2011/65/UE dotycząca surowych ograniczeń substancji peligrosas

Indeks

1. Informacje dotyczące alla presente guida Rapida	38
1.1. Odbicie lustrzane symboli.....	38
2. Stosowanie zgodne	38
3. Avvisi di sicurezza.....	39
3.1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	39
3.2. Pozycja i podłączenie elektryczne	39
3.3. Utilizzo dell'apparecchio	40
4. Contenuto della confezione	41
5. Opis komponentów	41
6. Operazioni preliminari all'utilizzo	42
6.1. Cambio della battuta della porta	42
6.2. Poniedziałek dystansu	42
6.3. Posizionamento dell'apparecchio.....	42
6.4. Estrazione e wkładanie Cassetto/ripiano di glass	43
7. Uso dell'apparecchio	43
7.1. Spegnimento dell'apparecchio.....	43
8. Pulizia e manutenzione	43
9. Smaltimento	43
10. Dane techniczne.....	44
11. Scheda tecnica del prodotto	44
12. Informacje o zgodności z normami UE.....	44

1. Informacje dotyczące niniejszego przewodnika „Guida rapida”

Questa guida Rapida jest wersją Cartacea riassuntiva delle istruzioni per l'utente completo.

OSTRZEŻENIE!

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza. Aby przyłączyć osobę i kasę, można mieć dostęp do sprzętu i innych urządzeń dla użytkownika. Ten musi być portatą di mano la documentazione e dołączony do aparatu in caso di cessione a terzi, poiché è parte integrante del prodotto.



Czy możesz skontaktować się z obsługą techniczną?

Skontaktuję się z Tobą, podając szczegóły instrukcji pełnego użytkownika.

Czy masz możliwość wykonania instrukcji dla użytkownika?

Możliwa jest wizualizacja i skanowanie emisji poprzez zeskanowanie całego kodu QR napisanego w ten sam sposób.

1.1. Spiegazione dei simboli

Kiedy akapit kontrastuje się z jednym z kolejnych symboli awvertenza, attenersi ai messaggi di avvertenza per evitare i pericoli descritti nel testo e Prevente le possibili conseguenze.



PERICOLO!

Avvertenza: pericolo di morte imminente!



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!



OSTRZEŻENIE!

Możliwe zagrożenie śmiercią i/lub poważne zmiany chorobowe są nieodwracalne!



Pericolo a przyczyną materiałów łatwopalnych i/lub łatwo zapalnych!



Spowoduje to eksplozję materiałów!



OSTRZEŻENIE!

Zobacz wskazówki dotyczące użytych materiałów!



Poniedziałek i wskazania funkcjonalne



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji dla każdego użytkownika!



Prąd przemienny

2. Właściwe użycie

Urządzenie przeznaczone jest do zamrażania żywności.

Urządzenie jest przeznaczone do wszelkiego użytku domowego lub podobnego, na przykład:

- kuchnia jest osobista dla negocjatorów, a pozostałe pomieszczenia mają charakter sanitarny;
- rolnictwo oraz dla klientów w hotelach, motelach i innych okolicznych obszarach mieszkalnych;
- nei bed & breakfast;
- do świadczenia usług cateringowych i innych różnorodnych zastosowań, według szczegółów podanych przez sprzedawcę.

W przypadku uso Commerciale lub per range Diversi dal congelamento di alimenti, produttore non assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze.

Zastosowanie niezgodne z warunkami gwarancji:

- Niemodyfikowanie sprzętu w oparciu o nowe zezwolenie i nieużywanie innego dispositivo ausiliario niezatwierdzonego lub niefornito da noi.
- Używanie ekskluzywnych części zamiennych i akcesoriów do farni lub approvati da noi.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji dla użytkownika, w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Wszelkie inne zastosowania uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być uznane za niezgodne z przeznaczeniem.

3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

WAŽNE INSTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERE ATTENTAMENTE I CONSERVARLE DLA OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

-Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, zatem pochodzi od osoby posiadającej zdolności uczenia się, komunikacji sensorycznej lub inteligentnej lub z dbałością o umysł i/lub świadomość, w stanie umożliwiającym dziecku korzystanie z niego. Zabezpiecz sprzęt i urządzenie abbiano compreso i pericoli che ne derivano.

- Dzieci z Devon nie bawią się moimi ubraniami.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat potrafią zamawiać i przygotowywać posiłki oraz korzystać ze sprzętu chłodniczego.

- Dzieci nie mają możliwości samodzielnego wykonywania zadań i zarządzania urządzeniem bez martwienia się o nie.

-Nie pozwalaj dzieciom wchodzić do urządzenia. Jeśli porta del vano congelatore si chiude, si rischia il soffocamento!

3.1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Pericolo di lesioni!

System chłodzenia urządzeń zawiera lodówkę R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del friante.

-**OSTRZEŻENIE!**Nie zawracaj sobie głowy obwodem lodówki.

-Nel caso in cui il raffreddamento system sia state comunque theeggiato, areaare il locale. Evitare Fiamme Libere i Fonti di Accensione. Świetnie nadaje się do wykorzystania nowego sprzętu, ale także specjalistycznej technologii.

- W kontakcie ze skórą lub oczkami lodówka może spowodować uszkodzenia.

W takim przypadku należy natychmiast przemyć oko wodą i ponownie udać się do lekarza.

-**OSTRZEŻENIE!**Wszystkie wewnętrzne części lodówki nie są wykorzystywane przez urządzenia elektryczne i nie zostały zatwierdzone przez producenta.

- Nie należy używać innych urządzeń elektrycznych (jak w przypadku lodówek) w lodówce, jeśli producent nie zatwierdził tego produktu.

-Manometr obwodu lodówki jest stary i wskazuje na upływ gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Pericolo d'incendio!

Rury lodówki i sprężarki również zawierają płyny, które są niepalne.

-Posiadaj sygnał „Pericolo d'incendio” na urządzeniu retro lub na kompresorze.

-Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

3.2. Pozycja i kolegium elektryczne



OSTRZEŻENIE!

Pericolo d'incendio!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza powoduje niewielki wzrost temperatury.

-**OSTRZEŻENIE!**Assicurarsi che otwór wentylacyjny nel rivestimento esterno intorno all'apparecchio en nella nicchia di montaggio non siano ostruite.

- Sprzęt nie jest przystosowany do montażu kasy fiskalnej.

-Nie można umieścić źródła ciepła w taki sposób, aby można było go używać w izolującym pojemniku, który umożliwiałby zachowanie minimalnej odległości od źródła ciepła:

- fornelli elettrici oa gas i podobne: ok. 5cm,

- poziom nafty lub węgla: ok. 50 cm.
- Urządzenie jest umieszczone w tym samym miejscu co inne urządzenie chłodnicze, co wymaga zachowania minimalnej odległości bocznej wynoszącej 2 cm.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Zasilanie elektryczne kontrolowane jest poprzez obecność wszystkich elementów niskonapięciowych.

- Dopo il posizionamento, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato lub theneggiato.
- Nie używaj urządzenia w kuchni, gdzie możesz mieć widok na jedzenie lub kawałki mięsa.
- W przypadku Danniego rivolgersi w nostro servizio di Assistenza.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica z messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. Napięcie w okolicy zależy od informacji dostarczonych przez technologię sprzętu.
- Presă deve essere liberamente accessibile za zgodą scollegare Rapidamente urządzenia dalla rete elettrica w caso di Emergenza.
- OSTRZEŻENIE!** Assicurarsi che the cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Nie stosować Cavi Prolunga.
- OSTRZEŻENIE!** Dopóki pozycja jest zachowana, cavo di alimentazione nie musi być spożywane ani transportowane.
- OSTRZEŻENIE!** Nie pozycjonowane wielokrotne portatili lub alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
- Po zakończeniu montażu osprzętu elektrycznego, wrzeczono zasilające jest wymontowywane z zasilacza elektrycznego.

3.3. Użyj dell'apparecchio



OSTRZEŻENIE!

Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!

Stosuje się go w celu imitacji sprzętu wywołującego uszkodzenia.

- Nie pozostawiaj wewnętrznych części congelatora ani kongelati. Not mettere in bocca Cubetti di ghiaccio lub ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal congelatore. Można więc użyć Freddo.
- Nie używaj zoccolo, i cassetti, porte itp., przychodzą predellini lub punkty appoggio.

Jeżeli następuje okresowa zmiana temperatury, to przewidywany jest spadek temperatury poniżej 10°C, co oznacza, że urządzenie nie działa prawidłowo (można przechowywać żywność w pomieszczeniu i utrzymywać temperaturę w furgonetce). congelatore).

A seguito di un'interruzione di current lub kiedy urządzenie się zużyje, żywność może zostać scongelarsi w części lub w całości. Pericolo di inssicazione jedzenie.

- Dopo an'eventuale prerwanie prądu, controllare l'aspetto e l'odore degli food conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Dopo un'eventuale prerwanie bieżącego gettare gli alimenti che appiono visibilmente scongelati.
- Non ricongelare alimenti częściowe lub całkowite scongelati.
- OSTRZEŻENIE!** Przysłona prolungata della porta può provocare a znaczące aumento della temperatura all'interno dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente the surface entry in contact with the food and access system.

- W przypadku spegnimento dell'apparecchio, także z breve durata, estrarre gli alimenti congelati dal vano congelatore e riporli in a luogo wystarczająco zimny.
- Ważne jest, aby sprzęt pozostawał otwarty, a żywność była przechowywana w dobrym stanie.
- Urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zasilacz jest podłączony do gniazd Presa Electric, Scongelo i Pulirlo. Inoltre, lasciare aperta the porta del vano congelatore per evitare formazione di muffe e odori sgradevoli.

4. Zawartość opakowania

PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione lub inalażone di Componenti piccoli lub pellicole dell'imballaggio.

-Materiały te są wykorzystywane na stadionach (torby, piłki policyjne itp.) do produkcji przenośnych piłek dla dzieci.

-Nie pozwól dzieciom bawić się imballaggi.

Zweryfikuj lacompletezza e l'integrità della fornitura e komunikuje l'eventuale incompletezza lub theneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

Confezione acquistata obejmuje:

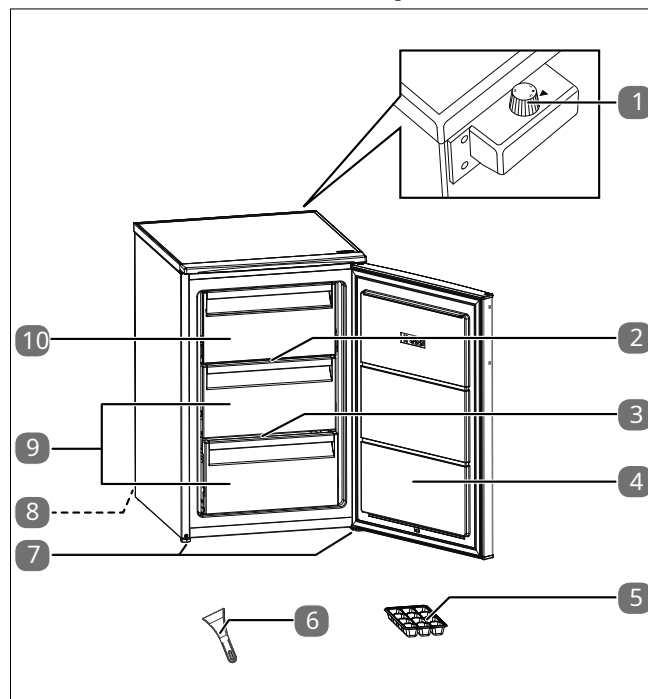
• Zamrażarka z

- 2 przezroczyste szuflady
- 2 ripiani di vetro
- 1 dystansownik
- 1 vaschetta per Cubetti di ghiaccio
- 1 raschietto per ghiaccio

• Szybki przewodnik

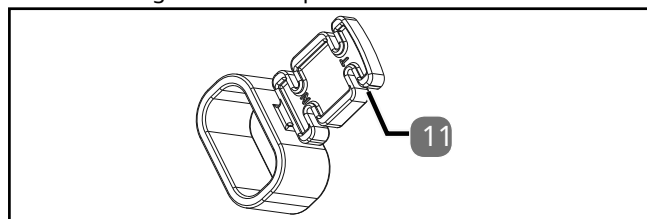
- Istruzioni per l'uso (dostępne do pobrania w mediach społecznościowych, zobacz „1. Informacje dotyczące wszystkich prezentowanych przewodników Rapida” na stronie 38)

5. Descrizione dei componenti



Ryc. 1 – Vista frontale con porta aperta

1. Termisto (sul lato posteriore dell'apparecchio)
2. Ripiano di vetro, grande
3. Ripiano di vetro, piccolo
4. Porta del vano congelatore
5. Vaschetta per Cuetti di ghiaccio (wyobraż sobie scopo ilustrativo)
6. Raschietto per ghiaccio
7. Piedi dell'apparecchio
8. Cavo di alimentazione con spina (sul retro, non raffigurato)
9. Kasety
10. Vano congelatore con sportello



Rys. 2 – Dystansowce

11. Dystansowcy



Targhetta to trova all'interno del vano congelatore, in basso a sinistra.



Porady dotyczące konserwacji żywności w zamraża :

Frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), ryby z aqua dolce e prodotti a base di carne (periodo consigliato 3 mesi, maggiore è il periodo di conservazione, peggiore risulterà il sapore e minore sarà il value nutritivo), alimenti freschi congelati. Conservare gli alimenti in pojemnikach appositi.

6. Operacje preliminari all'utilizzo

- Wyjmij sprzęt z instalacji i zakończ taśmę klejącą.

Rimuovere eventuali residui di colla utilizzando delicato detergente.

- Parti dell'imballaggio in polietilene espanso che servono da imbottitura devono essere smaltiti separatamente.
- Wyjmij wewnętrzne części urządzenia i wszystkie elementy wymagające użycia wody i delikatnego detergentu, tak aby można je było wyczyścić.



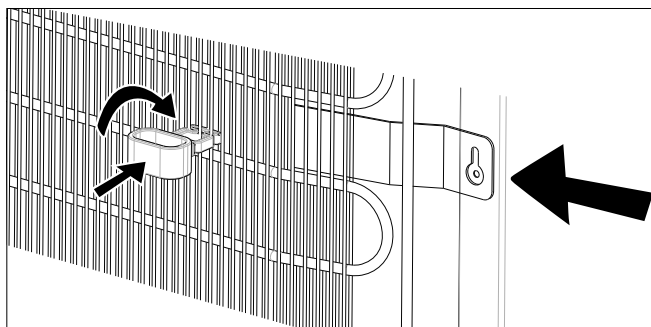
Istruzioni dotyczące pulizia riportate si trovano nella sezione „Pulizia e sbrinamento” in istruzioni per l'utente.

6.1. Cambio della battuta della porta



Congelatore è consegnato con la battuta della porta a destra. Se si desidera cambiare la direzione dell'apertura, la procedura è descritta nel capitolo „Cambio della battuta della porta” delle istruzioni per l'uso.

6.2. Poniedziałek dystansowców



Ryc. 3 – Montaggio dei distanziatori

Zamontuj dystans (11) po lewej stronie urządzenia all'altezza della piastra di Montaggio Superiore (vedere Rys. 3) sulla parte posteriore dell'apparecchio.

In tutti i casi di installazione in posizione verticale, la distanza (11) deve essere in posizione verticale rispetto alla forma della struttura e deve essere installata a 90° in orizzontale, come mostrato nell'illustrazione, è possibile collegare direttamente il condensatore e il muro.

6.3. Posizionamento dell'apparecchio



OSTRZEŻENIE!

Possibili danni materiali!

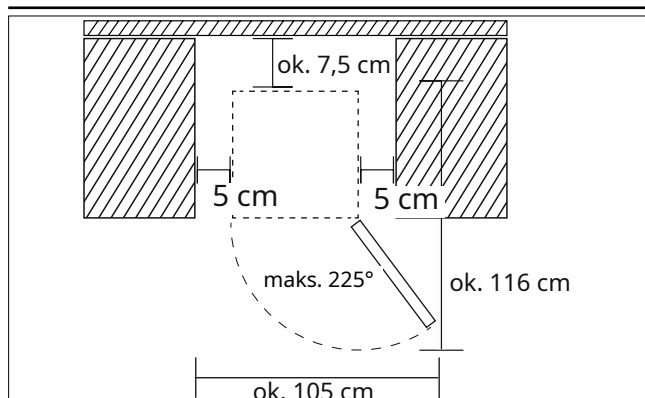
Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio.

- Umieść kondensator w pomieszczeniu z dostępem powietrza i powietrza. Pomieszczenie ma powierzchnię około 4 m², aby zapewnić odpowiednią ilość powietrza w obudowie systemu chłodzenia.
- W fazie pozycjonowania należy wziąć pod uwagę przetwarzanie sprzętu:

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować odległość 15 cm od sufitu, 5 cm od ścian bocznych i 7,5 cm od ścian tylnych. Przed ukończeniem bramy zlewozmywakowej (4) należy przedstawić wymiary pomieszczenia (patrz rys. 4).

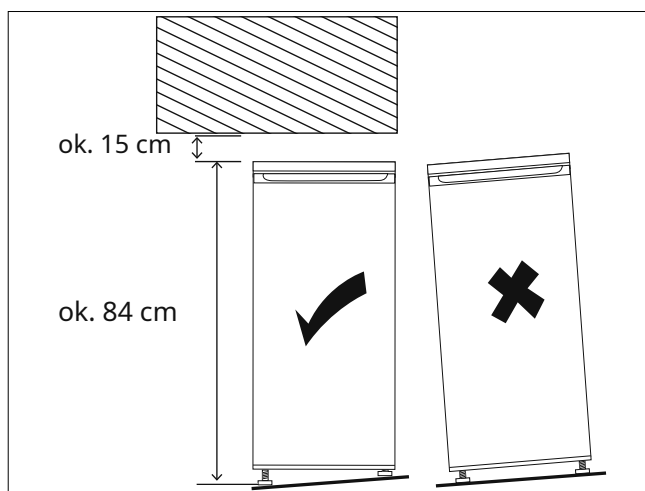
- Urządzenie jest idealne do wszystkich klasycznych klimatów T i SN (vedere la targhetta). Moc lodówki na urządzeniu gwarantuje temperaturę otoczenia w zakresie od 10°C do 43°C. Różnica temperatur la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Sprzęt nie znajduje się w ekstremalnych warunkach.

- podniesienie temperatury otoczenia akumulatora lub obecność płynów,
- temperatura ekstremalnie niska lub zbyt niska,
- promienie bezpośrednie słońca,
- ognie wolne.



Rys. 4 – Niezbędne wymiary zwrotki

- Collocare l'apparecchio in luogo adatto.



Ryc. 5 – Altezza minima del locale, allineamento dell'apparecchio

- Livellare the equipment orizzontalmente, compensando eventuali irregolarità del pavimento avvitando adeguatamente i piedi dell'apparecchio (7) (patrz rys. 5).
- Livellare the congelatore utilizzando una livella a bolla.

6.4. Estrazione i włożenie szkła Cassetto/ ripiano di

- Następnie kasetę (9) lub rozpruwacz do szkła (2/3), przed ukończeniem bramy kongelatora (4).
- Dodaj kasetę (9) z kolektorem i kasetę (9) z dołączonym skrobakiem.
- Po raz pierwszy widać dużą falę szklaną (2), zanim pojawi się pierwsza, czyli congelatore with sportello (10).
- Sollevare ripiano di Vetro (2/3) i estrarlo dalla Guide tenendolo leggermente inclinato.
- Aby zmienić położenie ramki szklanej (2/3), włóż przednią część ramki tylnej, ramkę pochyłą i ramkę przednią, ustaw masę uwagi.
- Aby zmienić położenie Cassetto (9), włóż Cassetto (9) do tenendolo leggermente inclinato.

7. Uso dell'apparecchio



Użytkownik ma również dostęp do dalszych informacji o produkcie.

- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. Napięcie w okolicy zależy od informacji dostarczonych przez technologię sprzętu.

Termostat może automatycznie zmieniać temperaturę w zamrażalniku.

Możliwe jest ustawienie 3 temperatur:

1	Potenza frigorifera più bassa (freddo minimo)	Conservazione a breve data prodotto mrożony
2	Przepisy pośrednie	Conservazione a medio data prodotto mrożony
3	Potenza frigorifera più alta (freddo Massimo)	Conservazione a lungo data prodotto mrożony

- Przed włożeniem świeżej żywności można ustawić termostat (1) zgodnie z pozycją3.



Temperatura wewnętrzna zależy od różnych poziomów tłuszczy w temperaturze pozycjonowania, temperatury otoczenia i częstotliwości otwierania portu. Konto to jest w fazie ustawiania termostatu.



Mogą pojawić się pogłoski podobne do pisania, ronzii lub gorgoglii sono dovuti alla dilatazione i wszystkie ograniczenia elementów konstruktywnych w seguito wszystkich zmian temperatury i funkcji sprężarki oraz difetti non-presentano.

- Sprawdź temperaturę w zamrażalniku za pomocą termometru. Idealna temperatura w zamrażalniku to -18°C. Możliwe jest zastosowanie napięcia zmieniającego się w zależności od temperatury, aby włożyć żywność i utrzymać termostat (1) w odpowiedniej pozycji.2,5. Jeżeli masz pierwszy dostęp, urządzenie działa około 24 godzin przy tej temperaturze.

7.1. Spegnimento dell'apparecchio

- Aby ustawić urządzenie, należy ustawić regulator temperatury (1) lub portandolo 1 w pozycji -. Si avverte uno scatto. In seguito staccare the spina (8) dalla presa elettrica.
- Uczestnicy zapoznali się z pierwszymi kilkoma minutami działania urządzenia.

8. Czyszczenie i konserwacja



Instrukcje dla użytkownika zawierają również informacje dotyczące elementów, konserwacji i zarządzania sprzętem.

9. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

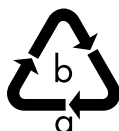
Pierwszym krokiem dla dzieci i dorosłych jest postępowanie w następujący sposób:

- Smontare porta del vano congelatore i garanzia porta, oppure blockcare porta del vano congelatore z nastro adesivo.
- Lasciare i cassetti (9)/ripiani (2/3) nell'apparecchio in modo opowieści che bambini lub altre persone non possano arampicarsi al suo interno.

IMBALLAGGIO



Urządzenie chroni sprzęt przed uszkodzeniami podczas transportu. Produkty są również wykonane z materiałów wykończonych w kolorze smalt w rispetto dell'ambiente i destinati w corretto riciclaggio.



Zwróć uwagę na wszystkie materiały imballaggio per la raccolta Differenziata dei rifiuti. Fare riferimento all seguenti abbreviazioni (a) i ai codici numerici (b): 1-7: plastik/20-22: kartka i karton/80-98: materiały złożone



(Solo per la Francia)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt jest rycykliczny, a także stanowi system odpowiedzialności producenta i dyspozycji komunikatów stosowanych we Francji.



APPARECCHIO

Zastosowane elementy kontrastują z symbolem, który nie jest devon, ale jest mały i domowy.



Przyjdź previsto dalla direttiva 2012/19/UE, wszystkie daty cyklu życia sprzętu występują smaltirlo correttamente.

W ten sposób materialna zawartość sprzętu jest verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale i gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare urządzenie dismesso punkt raccolta dla Rifiuti Electronici lub centrum riciclaggio.

Więcej informacji można uzyskać u władz lokalnych lub u władz miejskich.



- Na koniec smaltimento, tenere presente che the aparat/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).
- Urządzenie/izolacja jest zaprojektowana tak, aby być smaltito a regola d'arte.

10. Dane techniczne

Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Germania
Model:	MD 37777
Napięcie nominalne:	220 – 240 V ~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Waluta nominalna:	0,96 A
Chłodziwo:	R-600a
Quantità di refrigerante:	44 gramy
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Peso:	ok. 28,0 kg
Classe di protezione	I
Tempo di conservazione w przypadku Guasto	11 godzin



www.tuv.com

11. Scheda tecnica del prodotto



Zeskanuj kod QR, który umożliwi wybór specyfikacji technicznej produktu lub skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem www.medion.com/contact, aby przesłać specyfikację techniczną w formie kartotekowym. Kod QR znajduje się również na etykiecie energetycznej.

12. Informacje o zgodności z normami UE



Firma MEDION AG potwierdziła, że produkt jest zgodny z wymogami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE,
- Dyrektywa Bassa napięcie 2014/35/UE,
- Dyrektywa sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE,
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Zawartość

1. Informacje o niniejszej krótkiej instrukcji.....	46
1.1. Wyjaśnienie symboli	46
2. Właściwe użycie	46
3. Instrukcje bezpieczeństwa	47
3.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	47
3.2. Instalacja i podłączenie elektryczne	47
3.3. Użytkowanie urządzenia.....	48
4. Zawartość opakowania	49
5. Opis komponentów.....	49
6. Przed rozpoczęciem pracy.....	50
6.1. Wymiana zawiasów drzwiowych	50
6.2. Montaż dystansów.....	50
6.3. Konfiguracja urządzenia	50
6.4. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflady/półki szklanej.....	51
7. Obsługa urządzenia.....	51
7.1. Wyłączanie urządzenia.....	51
8. Czyszczenie i konserwacja	51
9. Utylizacja.....	51
10. Dane techniczne.....	52
11. Karta charakterystyki produktu	52
12. Deklaracja zgodności UE.....	52

1. Informacje o niniejszej krótkiej instrukcji

Niniejsza skrócona instrukcja stanowi skróconą wersję drukowaną pełnej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu osób i mienia. Należy przechowywać dokumentację w zasięgu ręki, a jeśli przekazujesz produkt innej osobie, pamiętaj o przekazaniu jej również dokumentacji, ponieważ jest ona niezbędnym elementem produktu.



Jak skontaktować się z działem obsługi klienta?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej wersji instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można wyświetlić i pobrać, skanując wyświetlony kod QR.

1.1. Wyjaśnienie symboli

Jeśli dany fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy zastosować się do zawartych w nim ostrzeżeń, aby zapobiec zagrożeniom opisanym w tekście oraz potencjalnym konsekwencjom tam opisanym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnego urazu!



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo ze strony substancji palnych i/lub łatwopalnych!



Ostrzeżenie: ryzyko materiałów wybuchowych!



OGŁOSZENIE!

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia!



Uwagi dotyczące montażu i obsługi



Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi!



AC (prąd przemienny)

2. Właściwe użycie

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych
- Obiekty noclegowe ze śniadaniem
- Zakłady gastronomiczne i hurtownie

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach komercyjnych lub w jakimkolwiek celu innym niż zamrażanie żywności.

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych przez nas lub przez nas zatwierdzonych.
- Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA –
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, ale wyłącznie pod odpowiednim nadzorem lub po uprzednim poinstruowaniu ich, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i jakie ryzyko niesie ze sobą niewłaściwe jego używanie.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno samodzielnie wyjmować i wkładać produkty do urządzeń chłodniczych.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia. Jeśli drzwi zamrażarki są zamknięte, istnieje ryzyko uduszenia!

3.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. Wyciek chłodziarki grozi obrażeniami.

-OSTRZEŻENIE! Nie uszkadzaj układu chłodzenia.

- Jeśli mimo wszystko układ chłodniczy uległ uszkodzeniu, należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby przemyć oczy czystą wodą i skonsultować się z lekarzem.

-OSTRZEŻENIE! Nie należy używać wewnątrz komory chłodniczej urządzeń elektrycznych, które nie są zgodne z konstrukcją zalecaną przez producenta.

- Nie należy używać wewnątrz urządzenia chłodniczego żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. kostkarek do lodu), chyba że producent dopuścił je do tego celu.
- Ingerencja w obwód lodówki jest zabroniona i spowoduje unieważnienie gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

W obwodzie chłodzącym i sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze.

- Należy zwrócić uwagę na znaki ostrzegawcze „Zagrożenie pożarowe” umieszczone z tyłu urządzenia lub sprężarki.

- Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

3.2. Instalacja i podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.

-OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej nie są zablokowane.

- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie zintegrowane.
- Nie montować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć montażu w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiedni panel izolacyjny lub zachować następujące minimalne odległości od źródła ciepła:
 - z piekarników elektrycznych, gazowych lub podobnych: ok. 5 cm
 - z kuchenek olejowych lub węglowych: ok. 50 cm.
- W przypadku montażu obok innego urządzenia chłodniczego, wymagany jest minimalny odstęp 2 cm od boku.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z

częściami pod napięciem.

- Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy przewód sieciowy nie jest zgnieciony lub uszkodzony.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli widoczne są jego uszkodzenia lub jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym Serwisem.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego uziemionego gniazdka sieciowego, znajdującego się w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia. Napięcie w lokalnej sieci zasilającej musi być zgodne z napięciem podanym w specyfikacji technicznej urządzenia.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że kabel sieciowy jest w bezpiecznym miejscu i nie stwarza zagrożenia dla ludzi. Nie używaj przedłużacza.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie dopuść do tego, aby podczas instalacji przewód sieciowy został przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj przenośnych gniazdek wielogniazdkowych ani zasilaczy do tylnej części urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

3.3. Korzystanie z urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń/zagrożenia dla zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do obrażeń.

- Nie dotykaj rękami zamrożonych ścianek komory zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku bezpośrednio z zamrażarki do ust. Istnieje ryzyko odmrożenia.

- Nie należy niewłaściwie używać cokołu, przegródek szuflad, drzwi itp. jako stopnia lub podparcia.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe jest rozmrożenie przechowywanej żywności lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki), jeśli urządzenie będzie narażone na działanie temperatur niższych od określonego zakresu temperatur przez dłuższy okres czasu (poniżej 10°C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia, przechowywane produkty spożywcze mogą zacząć się rozmrażać lub całkowicie rozmrażać. Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

- Jeśli wystąpiła przerwa w dostawie prądu, sprawdź, czy żywność przechowywana w urządzeniu nadal wygląda i pachnie bezpiecznie, nadając się do spożycia.
- Jeśli wystąpiła przerwa w dostawie prądu, należy wyrzucić wszystkie zamrożone produkty spożywcze, które zaczynają się widocznie rozmrażać.
- Nie zamrażaj ponownie żywności, która została rozmrożona lub rozmrożona.

- **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas, może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.

- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odpływowe.

- W przypadku odłączenia urządzenia, nawet tymczasowego, należy wyjąć zamrożoną żywność z urządzenia i przechowywać ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

- Zapewnić czystość i prawidłowe przechowywanie żywności.

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka, rozmrozić i wyczyścić urządzenie, pozostawiając drzwi zamrażarki otwarte, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zapobiec tworzeniu się pleśni.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia na skutek połknięcia lub wdychania małych części lub folii plastikowej.

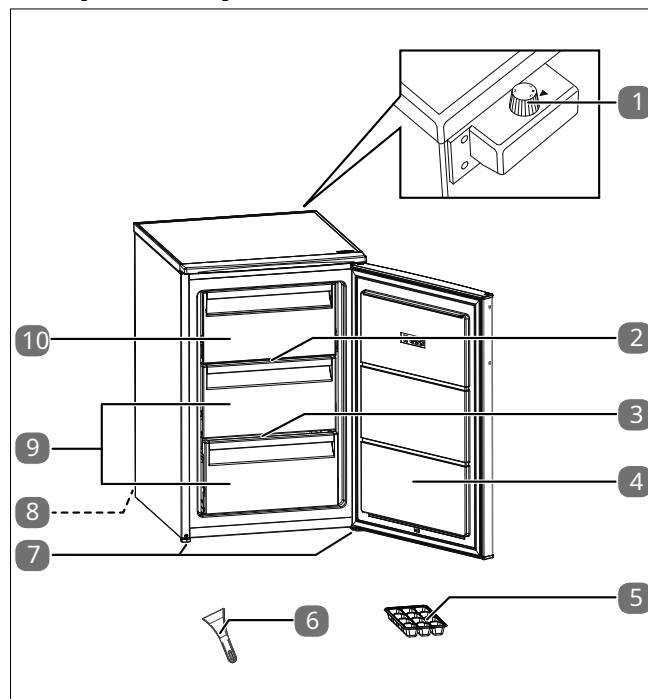
- Materiały opakowaniowe (torbę, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

Prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania, aby upewnić się, że wszystkie elementy znajdują się w opakowaniu i są w idealnym stanie. Jeśli czegoś brakuje lub jest uszkodzone, prosimy o kontakt w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Wraz z produktem otrzymasz następujące elementy:

- Zamrażarka, w tym:
 - 2 przezroczyste szuflady
 - 2 szklane półki
 - 1 przekładka
 - 1 tacka na kostki lodu
 - 1 skrobaczka do lodu
- Krótki podręcznik
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji” na stronie 46)

5. Opis komponentów



Rys. 1 – Widok z przodu z otwartymi drzwiami

1. Regulacja temperatury (z tyłu urządzenia)

2. Półka szklana duża

3. Półka szklana mała

4. Drzwi zamrażarki

5. Foremka do kostek lodu (podobna do obrazka)

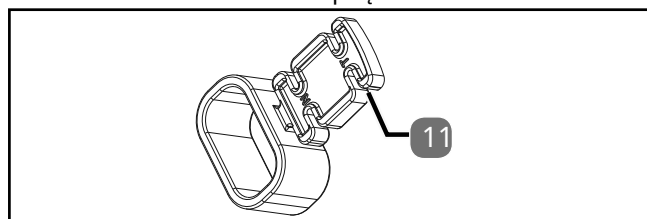
6. Skrobaczka do lodu

7. Nóżki urządzenia

8. Przewód sieciowy z wtyczką (z tyłu urządzenia, nie pokazano)

9. Szuflady

10. Komora zamrażarki z klapką



Rys. 2 – Podkładka dystansowa

11. Przekładki



Tabliczka znamionowa znajduje się w komorze zamrażarki, na dole po lewej stronie.



Zalecane przechowywanie żywności na *** zamrażarka oddziale:

Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym większe prawdopodobieństwo pogorszenia smaku i wartości odżywczych), mrożonki świeże. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach.

6. Przed operacją

- Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą. Użyj łagodnego środka czyszczącego, aby usunąć pozostałości kleju.
- Wypełniacz ze styropianu należy wyrzucać oddzielnie od pozostałych opakowań.
- Wyczyść wnętrze urządzenia i jego elementy ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i pozostaw do wyschnięcia.



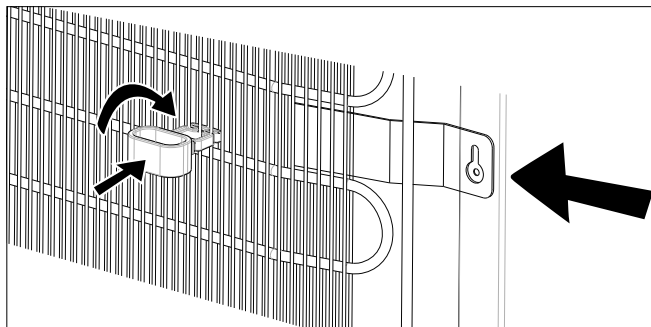
Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia podanymi w rozdziale „Czyszczenie i rozmrażanie” instrukcji obsługi.

6.1. Wymiana zawiasów drzwiowych



Zamrażarka jest dostarczana z drzwiami zawiasowanymi po prawej stronie. Aby zmienić kierunek otwierania, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi w rozdziale „Wymiana zawiasów drzwi”.

6.2. Montaż dystansów



Rys. 3 – Mocowanie dystansu

Zamontuj podkładkę (11) na wysokości górnej płyty mocującej (patrz rys. 3) z tyłu urządzenia na żebrach chłodzących.

Włóż każdy element dystansowy (11) w pozycji pionowej aż do zaznaczonego wgłębienia. Między dwoma żebrami chłodzącymi i obróć go o 90° do pozycji poziomej. Zapobiega to bezpośredniemu kontaktowi skraplacza ze ścianką.

6.3. Konfiguracja urządzenia



OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego obchodzenia się z nim

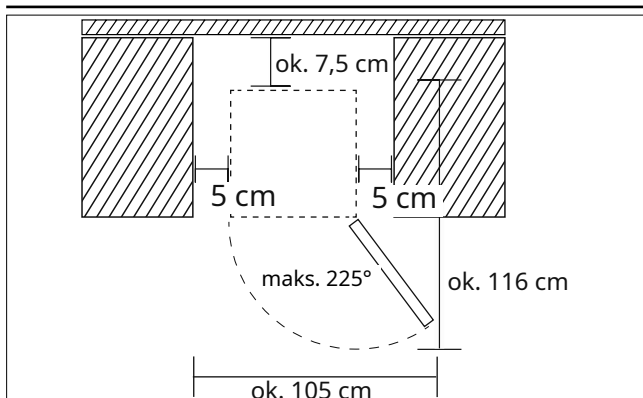
- Zainstaluj zamrażarkę w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Pomieszczenie powinno mieć około 4 m², aby zapewnić wystarczającą ilość powietrza w razie uszkodzenia układu chłodzenia.
- Podczas instalowania urządzenia należy wziąć pod uwagę wymagania dotyczące miejsca:
Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalny odstęp 15 cm od góry, 5 cm od boków i 7,5 cm od tyłu. Aby móc całkowicie otworzyć drzwi zamrażarki (4), muszą być dostępne następujące wymiary pomieszczenia (patrz rys. 4).

- Urządzenie jest odpowiednie dla klas klimatycznych T i SN (patrz tabliczka znamionowa). Wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C. W przypadku odchyłań od tego zakresu wydajność urządzenia może ulec obniżeniu.

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków.

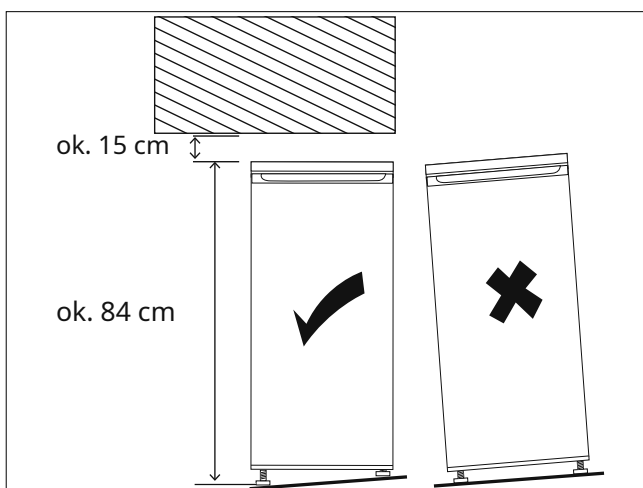
Unikaj:

- wysoka wilgotność lub mokre warunki
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
- bezpośrednie światło słoneczne
- otwartego ognia.



Rys. 4 – Niezbędne wymiary pomieszczenia

- Przenieś urządzenie w odpowiednie miejsce.



Rys. 5 – Minimalna wysokość pomieszczenia, wyrównywanie urządzenia

- Wypoziomuj urządzenie, kompensując wszelkie nierówności podłoża poprzez odpowiednie przykręcenie nóżek urządzenia (7) (patrz rys. 5).
- Wypoziomuj zamrażarkę za pomocą poziomicy.

6.4. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflady/półki szklanej

- Aby wyjąć szufladę (9) lub szklaną półkę (2/3), należy całkowicie otworzyć drzwi zamrażarki (4).
- Wysuń szufladę (9) obiema rękami i wyjmij ją (9) z komory zamrażarki pod niewielkim kątem.
- Aby wyjąć dużą szklaną półkę (2), należy najpierw otworzyć komorę zamrażarki za pomocą klapki (10).
- Podnieś szklaną półkę (2/3) i wyjmij ją z prowadnicy pod niewielkim kątem.
- Aby ponownie włożyć szklaną półkę (2/3), najpierw umieść ją pod niewielkim kątem w tylnej prowadnicy, a następnie ostrożnie wsuń ją w przednią prowadnicę.
- Aby ponownie włożyć szufladę (9), wsuń szufladę (9) do urządzenia pod niewielkim kątem.

7. Obsługa urządzenia



Więcej szczegółowych informacji o produkcie znajdziesz w instrukcji obsługi.

- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego. Napięcie w lokalnej sieci musi być zgodne z napięciem podanym w specyfikacji technicznej urządzenia.

Ustawienie kontroli temperatury automatycznie dostosowuje temperaturę w komorze zamrażarki.

Można wybrać jeden z 3 ustawień temperatury:

1	Najniższy poziom chłodzenia (najcieplejszy)	Krótkotrwałe przechowywanie mrożone produkty
2	Pozycja pośrednia	Przechowywanie średnioterminowe produktów mrożonych
3	Najwyższy poziom chłodzenia (najzimniejszy)	Długoterminowe przechowywanie mrożone produkty

- Przed przechowywaniem świeżej żywności należy ustawić regulator temperatury (1) w pozycji 3.



Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę przy ustawianiu temperatury.



Słyszalne dźwięki, takie jak trzaski, buczenie czy bulgotanie, powstają na skutek rozszerzania się i kurczenia elementów pod wpływem zmian temperatury lub podczas pracy sprężarki i nie świadczą o usterce.

-Sprawdź temperaturę w komorze zamrażarki za pomocą termometru. Idealna temperatura w komorze zamrażarki to -18°C. Po osiągnięciu tej temperatury możesz włożyć do niej żywność i ustawić regulator temperatury (1) z powrotem na 2,5. Po pierwszym włączeniu urządzenie potrzebuje około 24 godzin, aby osiągnąć tę temperaturę.

7.1. Wyłączanie urządzenia

- Aby wyłączyć urządzenie, należy na krótko przekręcić regulator temperatury (1) z pozycji 1 do pozycji -. Usłyszysz kliknięcie. Następnie wyciągnij wtyczkę sieciową (8) z gniazdka.
- Odczekaj ok. 10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

8. Czyszczenie i konserwacja



Informacje dotyczące czyszczenia, konserwacji i pielęgnacji urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi.

9. Utylizacja



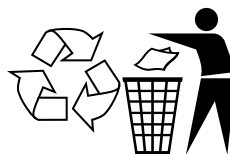
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia! Ryzyko obrażeń!

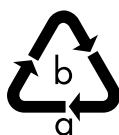
Aby uniknąć ryzyka dla dzieci, przed utylizacją urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Zdejmij drzwi zamrażarki i uszczelkę lub zaklej drzwi zamrażarki taśmą klejącą.
- Pozostaw szuflady (9)/półki (2/3) w urządzeniu tak, aby dzieci lub inne osoby nie mogły wejść do środka urządzenia.

OPAKOWANIE



Urządzenie zostało zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia na opakowaniach dotyczące segregacji odpadów, oznaczone skrótami (a) i cyframi (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe.



(tylko Francja)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji należy go sortować według rodzaju materiału.



URZĄDZENIE

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenia te należy poddać prawidłowej utylizacji po zakończeniu ich eksploatacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów w urządzeniu w celu ich recyklingu, a także zminimalizowaniu wpływu na środowisko i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Oddaj stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z lokalnymi władzami.



- Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny, rozprężający się gaz służący do izolacji).
- Urządzenie/izolację należy zutylizować w prawidłowy sposób.

10. Specyfikacja techniczna

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofe 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikator modelu:	MD 37777
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,96 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	44 gramy
Gaz izolacyjny:	Cyklopentany
Waga:	Okolo 28,0 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	11 godzin



www.tuv.com

11. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę charakterystyki produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem www.medion.com/contact, aby otrzymać wydrukowaną kopię karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

12. Deklaracja zgodności UE



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że produkt jest zgodny z następującymi wymogami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Produkt w Turcji

